

Тартуский университет
Факультет гуманитарных наук и искусств
Колледж иностранных языков и культур
Отделение славистики

Русский музыкальный жаргон
по данным интернетных источников

Бакалаврская работа студентки III курса

Инги Маасикас

Научный руководитель —

лектор, науч. сотр. PhD

А. В. Штейнгольд

Тарту 2018

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение.....	4
Глава 1. Лексика русского языка в отношении ее распространения	7
1.1. Место музыкального жаргона в системе русского языка.....	7
1.2. Классификация лексики русского языка в отношении ее распространения	8
1.3. Диалектизмы	9
1.4. Профессиональная и терминологическая лексика	10
1.4.1. Термины.....	10
1.4.2. Пути образования терминов	12
1.4.3. Собственно профессиональные слова	12
1.5. Жаргонно-арготическая лексика.....	13
1.5.1. Термины «жаргон», «арго», «сленг»	13
1.5.2. Основные особенности жаргонно-арготической лексики.....	16
1.5.3. Истоки жаргонно-арготической лексики	18
1.5.4. Профессионально-жаргонная лексика.....	18
Глава 2. Место музыкального жаргона среди других видов музыкальной лексики	20
2.1. Представленность современной русской музыкальной лексики в толковых, специальных словарях и словарях иностранных слов	20
2.2. Понятие современного музыкального жаргона.....	22
2.3. Основные сведения об истории музыкального жаргона в России	23
Глава 3. Русский музыкальный жаргон по данным интернета: описание собранного материала	25
3.1. Общие сведения об источниках собранного материала и принципах составления Словаря 1	25
3.2. Принципы составления словарной статьи в Словаре 1	25
3.3. Результаты проверки единиц Словаря 1 по «Большому словарю русского жаргона»	25
3.4. Принципы составления словарной статьи в Словаре 2 («А»–«Л»)	27
3.5. Словарь 2 («А»–«Л»).....	28

3.6. Выводы относительно путей формирования русского музыкального жаргона....	44
3.6.1. Лексико-семантический способ словообразования	45
3.6.2. Заимствования.....	47
3.6.3. Морфологический способ словообразования	48
3.6.4. Лексико-синтаксический способ словообразования	49
3.6.5. Лексико-грамматический способ словообразования	49
3.6.6. Лексика и устойчивые словосочетания с неясной мотивировкой	49
Заключение	50
Литература и словари.....	53
Принятые сокращения	58
Kokkuvõtte	59
Приложение	61
LISA	74

ВВЕДЕНИЕ

Язык постоянно развивается, пополняется новыми словами. Жаргон — это один из вариантов национального русского языка, одна из составляющих процесса развития языка и показатель его многообразия. С течением времени жизнь людей меняется и соответственно, эволюционирует их словарный запас, ведь каждому новому понятию должно соответствовать, как минимум, одно слово. Безусловно, меняется набор слов жаргона.

Музыкальный жаргон представляет собой одну из профессиональных разновидностей русского жаргона. Как и другие типы жаргона, он очень изменчив. Данная работа посвящена теме «Русский музыкальный жаргон по данным интернетных источников». До сих пор музыкальный жаргон, в отличие от молодежного или уголовного жаргона, не был собран в достаточно полном объеме и описан в отношении своих истоков. Представляется важным свести эти единицы в один словарь для того, чтобы иметь представление об объеме и составе этой группы лексики и чтобы на основе данных можно было бы в дальнейшем увидеть, как меняется состав этой группы. Материалом исследования явились слова, используемые профессиональными и непрофессиональными музыкантами в непринужденном общении. На данном этапе исследования мы пока еще не можем четко разграничить разговорные профессионализмы и собственно жаргонизмы, поэтому в данной работе они будут рассмотрены в совокупности. Сфера использования этих двух типов профессиональной лексики, как и их оценочность, эмоциональность и экспрессивность, могут быть однозначно установлены только в речи. Кроме того, на данном этапе мы не можем провести границу между жаргоном «классиков», т. е. музыкантов, исполняющих классическую музыку, и рок-музыкантов. Однако уже сейчас можно с уверенностью сказать, что наиболее старый слой профессиональной лексики одинаково активно используется музыкантами обеих категорий (ср. *лажать*, *коштырять*, *лабать*, *лабух*, *ка(о)чум*).

Цель исследования — с помощью Интернета собрать единицы музыкального жаргона, используемые профессиональными и непрофессиональными музыкантами приблизительно в течение последних десяти лет, и описать истоки его формирования. Некоторые из этих выражений возникли значительно раньше, а иные — в течение последних нескольких лет. Наша задача — не установить время появления

жаргонизмов, а показать «усредненный» лексикон современного российского музыканта. Поскольку анализ истоков данной лексики требовал больших затрат времени и усилий, в данной работе будут рассмотрены только слова под буквами «А» – «Л» (см. 3.5., Словарь 2).

В Интернете за период 2006–2017 гг. на форумах *Gromko.ru*, *Music Makers*, *Международный музыкальный клуб*, *ForumKlassika.ru*, *Вселенная музыки*, *Музофил*, *Словоново* и др. были опубликованы разные версии словарей музыкального жаргона и небольшие списки слов. В общей сложности нами были использованы 9 подобных словарей, а также материал статьи Д. Чумаковой «Жаргонная лексика как один из способов отражения культуры в языке». Материал собирался методом сплошной выборки.

Было замечено, что данные источники представляют интересующий нас материал фрагментарно, поэтому была поставлена задача обобщения всего доступного материала. Помимо этого, важным представлялось с научных позиций описать семантику собранных лексем: толкования слов в интернетных источниках давалось рядовыми музыкантами — пользователями Интернета (часто анонимами), не все выражения были описаны ими одинаково полно и однозначно, что вполне понятно, поскольку авторы не ставили перед собой задачи научного описания. Тем не менее для настоящей работы такие «наивные» дефиниции оказались очень важны (см. Приложение, Словарь 1), поскольку именно они являлись основой научных дефиниций, представленных нами в работе этого года (см. Словарь 2).

Как было только что сказано, уже на предыдущем этапе был сформирован Словарь 1. Он включал 226 заголовочных слов (с вариантами — 239), сопровождаемых оригинальным толкованием автора. Лексический материал был первично лексикографически обработан (включая орфографическую, пунктуационную правку), ограниченно применены грамматические и стилистические пометы. Каждая лексема была проверена по «Большому словарю жаргона», что нашло отражение в пояснительной части статьи, приведенной петитом. Были сделаны выводы о слабой представленности нашего материала в этом издании. С другой стороны, были отмечены отдельные слова общего жаргона, которыми все музыканты ими активно пользуются.

Задачами исследования этого года явились следующие:

1. дать более полное лексикографическое описание собранного материала (расставить ударения, проверить семантику слов, предложенную авторами, и дать лексемам научные дефиниции);
2. описать словообразовательные истоки единиц музыкального жаргона;
3. сделать выводы о представленности разных способов словообразования в ходе формирования лексической системы современного музыкального жаргона.

В работе был использован описательный метод. В дальнейшем, когда собранный лексический материал будет окончательно научно описан и оформлен, он может быть размещен на одном из сайтов для специалистов по русскому языку и всех интересующихся музыкальным жаргоном.

Работа состоит из трех глав, Введения, Заключения и Приложения (Словаря 1).

Глава 1

ЛЕКСИКА РУССКОГО ЯЗЫКА В ОТНОШЕНИИ ЕЕ РАСПРОСТРАНЕНИЯ

1.1. Место музыкального жаргона в системе русского языка

Поскольку настоящая работа посвящена лексике современного музыкального жаргона, представляется важным сказать несколько слов о том, что такое музыкальный жаргон. Музыкальный жаргон представляет собой одну из частных разновидностей русского жаргона как особого «языка», отмеченного социальными и профессиональными особенностями. Лексика является самой яркой отличительной чертой любого жаргона, поэтому о ней будет отдельно сказано в параграфе 1.2.

Русский язык, как и любой другой, неоднороден. Существуют разные формы (разновидности) русского языка, отличающиеся друг от друга разным культурным статусом, прагматическим использованием, стилистическими возможностями, разной территориальной, социальной, профессиональной закрепленностью. Приведем классификацию разновидностей русского языка по А. Мустайоки (она нам представляется наиболее авторитетной и детализованной):

1. Стандартный русский язык, устный вариант (СтРЯу);
2. Городское просторечие, диалекты, региональные варианты;
3. Язык детей;
4. Язык афатиков и других людей с сильным дефектом речи;
5. Язык сравнительно недавно эмигрировавших русских и русских, живущих в ближнем зарубежье;
6. Язык русских, долго живших в изоляции от России;
7. Язык нерусских, свободно говорящих по-русски (near-native speakers);
8. Язык иностранцев;
9. Стандартный русский язык, письменный вариант (СтРЯп);
10. Профессиональные подязыки специалистов;
11. Жаргон, арго, сленг;
12. Язык миниатюрных письменных жанров;
13. Язык чатов и СМС;
14. Приспособленная к реципиенту речь носителей языка;
15. Русский язык как лингва франка [Мустайоки 2013: 18–19].

Музыкальный жаргон отмечен одновременно профессиональными и социальными особенностями, поэтому он может быть отнесен к категории 10 и 11. Музыканты используют этот «язык» не только в профессиональных целях (т. е. для передачи профессиональных понятий, названия явлений, действий, связанных с музыкой), но и как средство объединения людей в коллектив единомышленников. Помимо этого, жаргон музыкантов обладает большой выразительной силой, позволяя эмоционально воздействовать на адресата, сообщать ему авторскую оценку и отношение к предмету речи.

1.2. Классификация лексики русского языка в отношении ее распространения

Как было сказано выше, оригинальная лексическая система является отличительной чертой любого жаргона и самой важной его составляющей частью. Лексика музыкального жаргона является ограниченной в своем использовании. Используя материалы, помещенные в современных учебниках по лексикологии [Шанский 2009: 205–216; Фомина 1990: 210–228; Самотик 2012; Мардиева 2014: 35–40], постараемся дать описание лексики русского языка с точки зрения ее распространения и показать место жаргонной лексики в общезыковой лексической системе.

Как известно, слова в лексической системе современного русского языка различаются не только своим происхождением, экспрессивно-стилистическими свойствами и принадлежностью к активному и пассивному составу, но и сферой употребления в социуме.

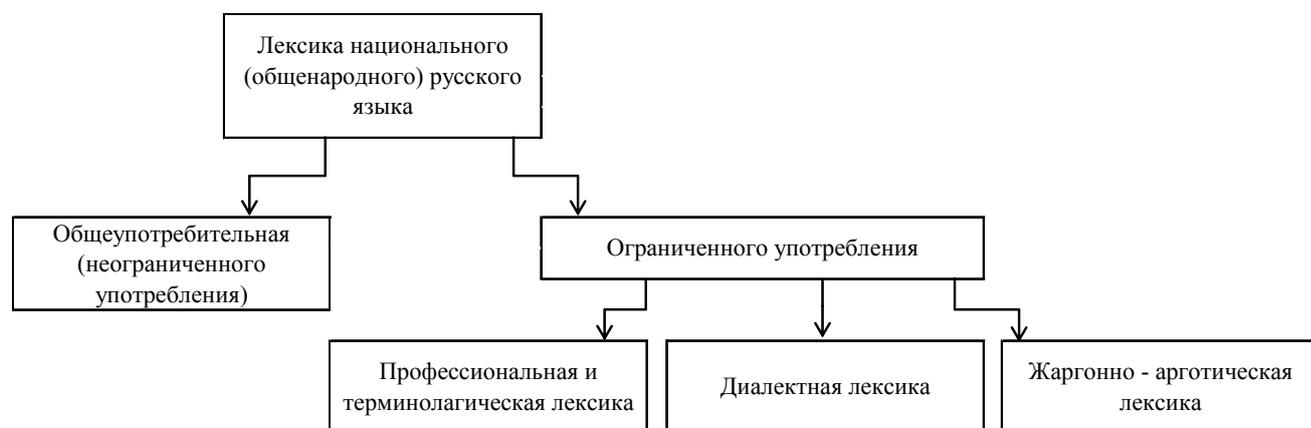
Одни слова являются общеизвестными и общенародными, другие оказываются ограниченными в своем употреблении той или иной группой лиц, тем или иным говорящим коллективом. Итак, прежде всего можно выделить две лексические группы: 1) общеупотребительную лексику и 2) лексику ограниченного употребления. Наиболее важной частью русского языка является общенародная лексика — общеизвестная и общеупотребительная. «Общенародная лексика — костяк общенационального литературного словаря, необходимейший лексический материал для выражения мысли на русском языке, тот фонд, на базе которого в первую очередь происходит дальнейшее совершенствование и обогащение лексики» [Шанский 2009: 205–206].

В русском общенациональном языке есть также и пласты слов ограниченного употребления. Такие слова распространены в речи какого-либо говорящего коллектива, существующего в качестве территориально или социально ограниченной группы людей. Н. М. Шанский предлагает выделять следующие группы лексики ограниченного

употребления: диалектизмы, профессионализмы и арготизмы. В отличие от него, вторую группу лексики М. И. Фомина называет профессионально-терминологической, а третью — жаргонно-арготической. Содержательно деление Н. М. Шанского и М. И. Фоминой совпадает. Приведем здесь схему М. И. Фоминой, наглядно демонстрирующую описанное членение.

Рис.1.

Лексика русского языка в аспекте распространения



Рассмотрим каждую из выделенных групп более подробно.

1.3. Диалектизмы

Диалектизмы — это слова, которые не относятся к общенародной лексике, а являются принадлежностью одного или нескольких территориальных диалектов общенационального языка. Диалектная лексика внелитературна. Она составляет часть диалекта как системы. В диалекте имеется не только особая лексическая система, но также фонетическая, словообразовательная, морфологическая системы. Диалект функционирует в устной форме. Для него не применимо понятие нормы, а также функциональных стилей. Тематически диалектная лексика преимущественно связана с бытом. Ср., например: *коваль* (южн.), *ковач* (вост.), *ковец* (пск.) — кузнец, *любжа* (курск., орл.) — любовь, *гляделки* (южн.) — глаза, *баз* (дон.) — двор, *байкать* (сев.-вост.) — говорить [цит. по Шанский 2009: 208].

1.4. Профессиональная и терминологическая лексика

Профессионализмы являются принадлежностью речи определенного говорящего коллектива, объединенного какой-либо производственной деятельностью, специальностью или профессией. В их состав входят словарные единицы, употребляемые одной какой-нибудь социальной группой лиц (медицинские работники, юристы, моряки и т. д.), т. е. сфера употребления этих слов ограничена не территориально, а социально.

Профессиональной принадлежностью характеризуются два основных пласта лексики: профессионально-терминологическая (или терминологическая) и собственно профессиональная (или специальная).

1.4.1. Термины

К профессионально-терминологической группе, прежде всего, относятся слова или словосочетания, используемые для логически точного определения специальных понятий, установления их отличительных признаков. Такие слова называют *терминами*. Термин отличается от нетерминов тем, что он однозначен. Конечно, говорить об однозначности термина можно только в рамках данной терминологической системы. Внутри одной терминологии термин должен иметь одно значение, хотя бывают и исключения из этого правила. В состав специальной лексики, кроме терминов, входят профессионализмы. «Разница между термином и профессионализмом заключается в том, что термин — это совершенно официальное, принятое и узаконенное в данной науке, отрасли промышленности, в сельском хозяйстве, технике обозначение, название какого-то понятия, а профессионализм — полуофициальное слово, распространенное (чаще в разговорной речи) среди людей какой-то профессии, специальности, но не являющееся, в сущности говоря, строгим, научным обозначением понятия» [Мардиева 2014: 57].

Как сказано в предшествующем абзаце, основной функцией термина является дефинитивная функция, а само терминологическое раскрытие содержания понятия именуется *дефиницией*. Смысловая структура термина обычно ясна и логична. Терминологическая лексика является литературной и книжной, употребляется преимущественно в научной речи и официально-деловой речи. Кроме однозначности, терминам свойственна систематичность и стилистическая нейтральность. Профессионально-терминологические слова лишены эмоционально-экспрессивной окраски, но при этом окрашены функционально-стилистически. В частеречном

отношении терминами могут быть не только существительные, но также глаголы, прилагательные и наречия. Термины способны переходить в общую лексику, или, наоборот, простые слова превращаются в термины, часто используясь в определенной сфере. Бывает также, что понятие входит сразу в несколько терминологических систем и становится омонимом. Среди терминов есть те, которые имеют широкое распространение (*глобус, джаз, экскаватор, предложение, пневмония, радиус, метафора*), то есть известны и понятны большинству носителей литературного русского языка. Это объясняется знакомством с терминами носителей языка еще в средней школе, а также возросшим уровнем культуры населения в целом, популяризацией науки в СМИ, включая Интернет. Другую группу составляют термины узкого распространения. Ср. *рифм* — впадина, образующаяся при опускании участка земной коры, *хрона* — единица долготы звука, *субито* — резкий переход в музыке от громкой звучности к тихой. Они хорошо известны только профессионалам в определенной области науки, техники, экономики, медицины и т. д. Узкоспециальная лексика в словарях обычно маркируется пометами, указывающими на специальную сферу — *муз., техн., физ.* [Степанова 2007: 123].

Терминология — это одна из самых подвижных и быстро пополняющихся частей общенародной лексики. Неуклонный научно-технический прогресс вызывает появление огромного числа новых понятий и их наименований. Большинство из них в течение последних двадцати лет приходит из английского языка. С одной стороны, происходит резкое увеличение числа терминов в разных узких сферах, с другой — многие термины прямо на глазах устаревают и выходят из активного употребления. Ср. *дискета, видеоманитофон*, а также более специальные термины — *пропеллер* ‘гребной винт вертолета’, *изотера* ‘линия, на географической карте, соединяющая точки с одинаковой температурой лета’.

Часть специальной терминологии активно проникает в общелитературный язык и даже может утратить терминологичность. Детерминологизация во многом зависит от активности использования терминов в разных стилях речи, что тесно связано с интенсивностью заимствования слов из тех или иных профессиональных сфер. Детерминологизации профессионально-технических наименований способствует устная речь, передачи по радио и телевидению на соответствующие темы, научно-популярные статьи.

1.4.2. Пути образования терминов

Для создания новых терминов используются следующие способы:

а) собственно лексический, т. е. образование слов и словосочетаний на исконной основе (*башиманник* — железнодорож. путевой рабочий, подкладывающий т.н. башмаки под колеса железнодорожных вагонов, *высота* — геодез. возвышенность, выраженная на топографической карте одной или несколькими замкнутыми горизонталями и т.д.); разного рода заимствований (*алгоритм, лазер, навигация, аллитерация*); смешение тех и других (физ. *силовое поле, поколение нейтронов, жидкостный амортизатор*);

б) лексико-словообразовательный, при котором создание терминов происходит с использованием существующих в языке русских или заимствованных словообразовательных элементов, морфем, т.е. по имеющимся в языке моделям. Основные продуктивные типы — сложение и аффиксация. Ср., например, *семядоля, атомоход, кислородосодержащий*. Есть еще аббревиация (*АМС* — автоматическая межпланетная станция, *УВЧ* — ультрафиолетовые лучи высокой чистоты) и т.н. смешанный способ, т.е. соединение сложных частично расчлененных наименований и разных словообразовательных элементов (*гидропескоструйная перфорация, радиоэлектронная промышленность*).

Продуктивным является способ терминообразования с помощью аффиксации: приставочный, суффиксальный, приставочно-суффиксальный и смешанный (*заземление, редуцированность, шлемофонный*).

Высокопродуктивен также лексико-семантический способ пополнения терминологической лексики, т.е. создание термина в процессе научного переосмысления общеизвестных слов. Этот процесс идет двумя путями: 1) путем распада слова на омонимы, в результате чего одно из значений специализируется и употребляется как термин: *элементарный* в сочетании *элементарная частица*, т.е. «основная, сложная, фундаментальная частица», 2) путем развития метафорического значения у общеизвестного слова: *снег* — особый вид изображения, *шейка* — промежуточная часть вала машины. Значительную роль в пополнении всех терминологических систем играют иноязычные заимствования, например, *акклиматизация, гуманность, диктатура* [Фомина 1990: 220].

1.4.3. Собственно профессиональные слова

К собственно профессиональной лексике относятся слова и выражения, которые не являются строго узаконенными (официальными), научно определенными

наименованиями. Они, как правило, употребляются в разговорной речи людей, объединенных одной профессией или специальностью. По выражению А. В. Калинина, которого цитирует М. И. Фомина, они являются «полуофициальными» словами [там же: 221]. Иногда и такие слова приводятся в специальных словарях, но уже с пометами, указывающими не только на их профессиональную принадлежность, но на некоторую ограниченность употребления. Некоторыми исследователями такие слова называются профессионально-жаргонными [там же]. Часто в словарях они помещаются с использованием кавычек, что указывает на их неофициальность, переносное употребление по сравнению с литературными омонимами, поскольку многие из них образуются в результате переноса наименования с общеизвестного слова. Например, в метеорологии используются такие названия снежинок: *звездочка, игла, пушинка, ёж* и др. [там же]. Их надо отличать от собственно жаргонной профессиональной лексики. Жаргонизмы (пусть и профессиональные), как правило, не попадают в специальные словари. Они имеют более сниженный характер, чем профессионализмы; нередко обладают яркой оценочностью и экспрессивностью. Тем не менее граница между профессиональной лексикой и профессиональным жаргоном очень подвижна.

1.5. Жаргонно-арготическая лексика

Наряду с диалектной лексикой и профессиональной, жаргонно-арготическая лексика тоже является ограниченной в своем употреблении. Она ориентирована на употребление внутри определенного коллектива, члены которого объединены на профессиональной, возрастной, социальной основе. Жаргонно-арготическая лексика (у Н. М. Шанского — *арго*) представляет собой основу особой социальной разновидности речи, которую ученые называют *жаргоном*, иногда *арго* или *сленгом*.

1.5.1. Термины «жаргон», «арго», «сленг»

В русистике существует проблема разграничения этих терминов. Объем этих понятий у разных ученых неодинаков: некоторые авторы считают их почти синонимичными, другие противопоставляют их, наделяя принципиально разным содержанием. Таким образом, эти термины могут совпадать по значению, а могут полностью или частично пересекаться. Приведем здесь определения, взятые нами из лингвистических словарей.

Жаргон (франц. jargon) — социальная разновидность речи, характеризующаяся, в отличие от общенародного языка, специфической лексикой и фразеологией, а также особым использованием словообразовательных средств. Жаргон является принадлежностью относительно открытых социальных и профессиональных групп людей, объединенных общностью интересов, привычек, занятий,

социального положения и т.п. (Например жаргон моряков, летчиков, спортсменов, музыкантов, учащихся, актеров) [Скворцов 1997: 129].

Жаргон (франц. jargon) — разновидность речи, используемой преимущественно в устном общении отдельной относительно устойчивой социальной группой, объединяющей людей по признаку профессии (ж. программистов), положения в обществе (ж. рус. дворянства в 19 в.), интересов (ж. филателистов) или возраста (молодежный ж.). От общенар. языка ж. отличается специфич. лексикой и фразеологией и особым использованием словообразоват. средств. Часть жаргонной лексики — принадлежность не одной, а многих (в т. ч. и уже исчезнувших) социальных групп. Соотношение лексики разг. происхождения, а также характер ее переосмысления в ж. — от шутливо-ироничного до грубо-вульгарного — зависят от ценностной ориентации и характера социальной группы: носит она открытый или замкнутый характер, органически входит в общество или противопоставляет себя ему. В открытых группах (молодежь) ж. — это «коллективная игра» (О. Есперсен). В замкнутых группах ж. — также сигнал, различающий «своего» и «чужого», а иногда — средство конспирации (см. Тайные языки). Жаргонизмы чаще отражают юмористическое или фамильярное отношение к предметам действительности... [Арапов 1998₁: 151].

Сленг (англ. slang) — 1) то же, что жаргон. 2) Совокупность жаргонизмов, составляющих слой разговорной лексики, отражающей грубовато-фамильярное, иногда юмористическое отношение к предмету речи. Сленг состоит из слов и фразеологизмов, которые возникли и первоначально употреблялись в отд. социальных группах и отражает ценностную ориентацию этих групп. Став общеупотребительными эти слова часто сохраняют эмоционально-оценочный характер. Элементы сленга либо быстро исчезают из употребления, либо входят в литературный язык, приводя к возникновению тонких стилистических и семантических различий. Широкое употребление сленга огрубляет речь и противоречит нормам, культуре речи. Проведение границы между сленгом и просторечием — сложная задача лексикологии и лексикографии т.к. сленг отличается только тем, что возник в отд. социальных группах, иногда очень широких (молодежь) [Арапов 1998₂: 461].

Арго (франц. argot) — особый язык некоторой ограниченной профессиональной или социальной группы, состоящий из произвольно избираемых видоизмененных элементов одного или нескольких естественных языков. Арго употребляется, как правило, с целью сокрытия предмета коммуникации, а также как средство обособления группы от остальной части общества. Термин «арго» чаще употребляется в узком смысле распространенный, в среде преступного мира (*воровское арго*). Основа арго — специфический словарь, широко включающий иноязычные элементы. Своей грамматики арго не имеет, подчиняясь общим законам разговорной речи. Арго является источником арготической лексики, используемой в разговорной речи и в языке художественной литературы в социально-символической функции [Шахнарович 1998: 43].

М. Н. Приемышева отмечала, что, «несмотря на понятийную пестроту использования этих терминов в отдельных исследованиях, в учебной литературе давно сложилась традиция однозначного их понимания» [Приемышева 2009: 16]. Сошлемся на позиции исследователей, отраженные в «Лингвистическом энциклопедическом

словаре» (М. В. Арапов) и в «Социолингвистике» В. И. Беликова и Л. П. Крысина как наиболее нам близкие.

Так, М. В. Арапов выделяет в жаргоне его способность существовать в устной форме, принадлежать относительно устойчивой профессиональной, возрастной или социальной группе людей. Кроме того, он указывает на то, что часть жаргонной лексики имеет общенациональное распространение [Арапов 1998₁: 151]. С другой стороны, он считает *жаргон* более общим термином, а *арго* — более частным, относящимся только к «языку» «закрытых» сообществ. С ним согласны В. И. Беликов и Л. П. Крысин: «Арго — это, в отличие от жаргона, в той или иной степени тайный язык, создаваемый специально для того, чтобы сделать речь данной социальной группы непонятной для посторонних» [Беликов, Крысин 2001: 48].

Такое же разграничение понятий жаргон и арго находим в учебнике «Введение в языкознание» А. В. Камчатнова и Н. А. Николиной, считающих, что «для обозначения социально ограниченный разновидностей языка используются такие термины, как *арго* (фр. *argot*) — условный, или тайный, язык и *жаргон* (фр. *jargon*) — социально ограниченный, но не тайный язык какой-либо группы общества» [Камчатнов, Николина 1999: 181].

В более ранней своей работе Л. П. Крысин дал следующую классификацию социально разграниченной лексики: 1. арго, или групповой жаргон, 2. сленг, или жаргон в более широком смысле, жаргонная лексика, 3. профессиональный жаргон [цит. по Рублева 2004]. К арго этот же автор относит следующие виды тайных (условных) корпоративных «языков» для посвященных: 1. «язык» старых русских бродячих торговцев-коробейников, или офеней; 2. «язык» ремесленников-отходников; 3. тюремно-лагерный жаргон; 4. воровское арго. Из всех указанных видов арго только последние две категории продолжают существовать в наши дни [Рублева 2004].

Таким образом, мы можем видеть, что слово *жаргон* в узком смысле (групповой жаргон) может приближаться к понятию *арго*, особенно если речь идет о языке очень замкнутых сообществ. В более широком смысле *жаргон* является «принадлежностью относительно открытых [подчеркнуто нами — И. М.] социальных и профессиональных групп людей, объединенных общностью интересов, привычек, занятий, социального положения и т.п.» [Скворцов 1997: 129].

Теперь скажем несколько слов о термине сленг. Как мы видели из предложенных словарных дефиниций, он тоже может употребляться не совсем

однозначно. В статье Н. О. Орловой указано, что термин *сленг* чаще употребляется преимущественно в англистике, а в русистике он нередко синонимически заменяется на *жаргон*. По одной из версий, англ. *slang* происходит от *sling* ‘метать’, ‘швырять’. Есть и другая версия происхождения слова *сленг* — от *slanguage*, которое происходит от добавления к слову *language* начального звука *s*, являющегося сокращением слова *thieves*’, т.е. сокращенно «воровской», поскольку считается, что первоначально этим термином в англистике именовался именно язык воров и деклассированных элементов общества [Орлова 2004].

Н. О. Орлова попыталась указать на отличительные черты сленга по сравнению с жаргоном. Она приходит к выводу, что сленг: 1. характеризуется некоторой социальной ограниченностью (но не такой ощутимой, как жаргон), 2. эта ограниченность носит интегрированный характер (социальный, возрастной, профессиональный), 3. ему свойственна общеизвестность и широкая употребительность (*тусовка, телега, темнить, доставать, наезжать, баксы* и мн. др.), 4. он вторичен по отношению к жаргону в узком смысле, т.е. черпает свой материал, прежде всего, из социально-групповых и социально-профессиональных жаргонов, 5. сленговым словам свойственна повышенная экспрессия, языковая игра и модная неология [там же]. Мы соглашаемся с данным автором в толковании термина *сленг*. В своей работе мы будем пользоваться преимущественно термином *жаргон*, описывая узкопрофессиональную лексику членов музыкального сообщества.

1.5.2. Основные особенности жаргонно-арготической лексики

Жаргон может возникать в любом достаточно устойчивом коллективе, обусловленном общими социальными факторами или профессией. Причины возникновения как жаргонных слов, так и жаргона в целом, могут быть разные. Иногда жаргон возникает в результате стремления к специфической для данного коллектива речевой экспрессии, к выражению особого, чаще всего иронически-фамильярного отношения к реалиям действительности и к самим словам, эти реалии обозначающим. Так, для молодежного, школьного, музыкального, спортивного жаргона очень характерно выражение иронии, языковой игры. В других случаях жаргоны и жаргонные слова являются еще и средством языкового обособления, языковой конспирации, негативного языкового воздействия (уголовный жаргон, или аргю).

Сейчас имеются жаргоны, которые могут объединять людей по социальному признаку (жаргон нищих, проституток и под.), возрастному (молодежный или

школьный жаргон) и профессиональному (жаргон столяров, медиков, спортсменов). Часто социальную составляющую трудно отделить от профессиональной или возрастной. Как отмечалось выше, жаргонно-арготическая лексика преимущественно существует в устной форме. Жаргон отличается от общеразговорного языка специфической, необычной лексикой и фразеологией, экспрессивностью оборотов и особым использованием словообразовательных средств, но не обладает собственной фонетической и грамматической системой. Фонетика и грамматика жаргона являются общерусскими.

Большинство жаргонизмов обладают качествами оценочности, эмоциональности и экспрессивности. Например, контрольную работу учащийся может назвать *контролкой*, отличную оценку — *петухом* или *пятак*ом и т. д. Жаргон очень быстро эволюционирует.

Жаргонизмы находятся за пределами нормы литературного языка. Употребление в большом количестве жаргонной лексики и элементов арго вредит культуре речи носителей русского языка.

Жаргонная лексика очень подвижна, изменчива. Жаргонные слова быстро умирают, уступая место новым обозначениям. Только люди, жившие в середине прошлого века, понимают сейчас значение армейских жаргонизмов времен Великой Отечественной войны: *керосинка*, *ишачок*, *этажерка* — названия самолетов разных моделей, *половник* ‘разводящий солдат’ т. п. [Скворцов 1998: 151]. Очень быстро изменяется и молодежный жаргон (сленг). Это можно видеть, сравнивая молодежную лексику 90-х гг. XX в. с современными обозначениями. Теперь уже молодежь не говорит *пилл* ‘люди’, *флет* ‘квартира’, *шузы* ‘туфли, обувь’, *чётко* ‘отлично’ и т. д. Жаргонная лексика постоянно взаимодействует с лексикой общенародной; нередки случаи, когда жаргонные слова проникают в просторечие и разговорную речь: *накладка*, *прокол*, *дедовщина*, сохраняя свою эмоционально-экспрессивную составляющую.

Как будет показано в параграфе 1.4.4. специальная лексика, присущая профессионально ограниченному коллективу, может иметь сниженный или шуточный характер и также быть жаргонной.

1.5.3. Истоки жаргонно-арготической лексики

Жаргонно-арготическая лексика складывается преимущественно на основе литературной лексики, причем зачастую путем ее переосмысления, развития новых значений, а также путем использования исконных корней и словообразовательных аффиксов. Ср. нарк. *колёса* 'наркотические вещества, таблетки', молод. *плюшка* 'бонус, неожиданный подарок', *залёт* 'проблема с учебой, академическая задолженность' [Захарова, Шуваева 2014: 68, 89, 61]. Известно, что жаргонная лексика преимущественно собственно-русского происхождения использовалась в учебных заведениях дореволюционной России, особенно в бурсе (см. очерки Н. Г. Помяловского): *слямзил*, *стибрил*, *свистнул*, *объегорил*, *засыпался*.

Большая часть жаргона образована на основе исконно русских морфем и по словообразовательным моделям русского языка: молод. *балдѣж* (от жарг. *балдеть*), молод. *прикольный* (от жарг. *прикол*) и т. п.

Некоторую долю жаргонно-арготической лексики составляют заимствования разной степени адаптированности. Так, в царской России с целью социального отграничения «своих» от «чужих» в речи господствующих классов использовались французские заимствования: *плезир* 'удовольствие, забава', *променад* 'прогулка', *сантименты* 'волнение, переживание' и т. д.

Сейчас заимствования возникают преимущественно из английского языка. Ср. мод. *лук* 'внешний вид', комп. *айтишник* 'специалист в области информационных технологий', спорт. *корнер* 'угловой удар', геймер. *ассист* 'помощь одного игрока другому', нарк. *джанк* 'опиаты'.

Таким образом, жаргон формируется: 1. в результате переосмысления значения общенародного слова; 2. за счет исконно русских морфем; 3. за счет заимствований из других языков.

1.5.4. Профессионально-жаргонная лексика

Эта лексика существует в профессиональной речи наряду с терминами и профессионализмами. Обычно такого типа лексические единицы возникают в профессиональной сфере в том случае, когда в речи коллектива уже имеется однословное профессионально-терминологическое или разговорное наименование, но в живом общении на профессиональные темы у людей появляется потребность ярче и эмоциональнее передать свое представление о предмете речи, свое к нему отношение.

В основе возникновения профессиональных жаргонизмов часто лежит

семантический сдвиг или метафора (в том числе языковая игра). Профессиональные жаргонизмы находятся за пределами литературного языка, они не понятны представителю другой профессии. Приведем некоторые примеры современных профессиональных жаргонизмов: армейские (*калич* ‘постоянно болеющий солдат’, *мацубарить* ‘курить’, *огурец* ‘пограничник’, *хомяк* ‘жадный солдат’) [САЖ], спортивные (*широчь* ‘широкая мышца спины’, *банки* ‘хорошо натренированные руки’, *потренькать* ‘потренироваться’) [АЖ; СС], компьютерные (*баг* ‘ошибка в какой-либо программе’, *винда* ‘операционная система MS Window’, *девица не готова* ‘компьютерное системное сообщение «Device not ready» (Устройство не готово)’) [КС], жаргонизмы электриков (*мегериться* ‘мерять сопротивление изоляции’, *нуски* ‘ножницы универсальные секторные’) [СЖПЭ]. Жаргонно-профессиональную лексику не всегда легко отделить от разговорно-профессиональной. Например, такие слова, как арм. *калаш*, *дембель*, муз. *сольник*, компьютер. *собака*, *мышь* уже прочно вошли в разговорную речь широких слоев населения, хотя еще недавно считались узко-жаргонными, а для условного значка, обозначающего электронный адрес — @, название *собака* (*собачка*) является единственно возможным.

Глава 2

МЕСТО МУЗЫКАЛЬНОГО ЖАРГОНА СРЕДИ ДРУГИХ ВИДОВ МУЗЫКАЛЬНОЙ ЛЕКСИКИ

2.1. Представленность современной русской музыкальной лексики в толковых, специальных словарях и словарях иностранных слов

Музыкальная лексика русского языка не однородна с точки зрения сферы распространения, функционально-стилистического использования, эмоциональности и оценочности. Значительный слой музыкальной лексики составляют термины. Существует достаточно много музыкальных терминов, давно возникших на русской почве и имеющих исконно русский характер: *голос, строй, задержание, звукопись, ключ, многоголосие* и др [ТМ]. Другие, традиционно используемые в музыке термины, начиная с периода средневековья, проникли в русский язык из итальянского и других европейских языков (*гамма, ария, форте, пиано, квартет, примадонна*). Среди терминов можно выявить достаточно много исконных и заимствованных слов (включая названия музыкальных инструментов), хорошо известных даже немусыкантам в силу общей музыкальной компетенции «типичного» представителя русской культуры. Такие слова одновременно являются и терминами, и не терминами. В толковых словарях либо приводятся с соответствующими пометами (муз.), либо без них (последнее особенно характерно для названий музыкальных инструментов: *гитара, флейта, барабан*).

Более специализированные термины в толковые словари попадают выборочно и обязательно снабжаются пометой *муз.* (*пиццикато, ларго, синкопа*). Бóльшая же часть подобного типа терминологии встречается только в словарях музыкальных терминов (*рубато, сильная доля, ритурнель, виваче*) [там же]. Заимствованные термины по традиции преимущественно подаются латиницей (итал. *scordatura, meno mosso, perpetuum mobile*, англ. *burden*, нем. *Lied*), иногда — параллельно латиницей и кириллицей [там же]. Использование латиницы исключительно характерно для партитур.

До сих пор речь шла о традиционных терминах. Музыкальная терминологическая лексика, возникшая в течение последних 70–20-ти лет, условно может считаться новой. В основном она представлена англицизмами и культурно связана с распространением западного (прежде всего — американского) влияния в

сфере популярной, эстрадной музыки и танца: ср. *англ. jazz > джаз, jazz-band > джаз-банд, jive > джайв, punk > панк* [Яных 2009].

Среди русскоязычных носителей часть этой заимствованной лексики уже получила широкое распространение, поэтому в БАС, НСИС и ТССРЯ они не сопровождаются пометами, указывающими на их специальную закрепленность за сферой музыки. Многие из заимствований прямо из узко-профессиональной сферы перешли в разряд широко употребляемых слов, в том числе с терминологическим содержанием.

Используем выдержки из современного «Толкового словаря иностранных слов» Л. П. Крысина [Крысин 2006], чтобы показать пути формирования некоторых подобных лексем:

Рок, а, *мн.* нет, *м.* [англ. rock < rock-and-roll]. 1. Направление в современной джазовой музыке, отличающееся приверженностью к энергичным, ритмически быстрым музыкальным формам. **Роковый** — относящийся к року. 2. То же, что *рок-н-ролл*.

Рок-н-ролл, а, *мн.* нет, *м.* [англ. rock'n'roll < rock and roll раскачиваться и вертеться]. Парный танец американского происхождения, отличающийся крайней экспрессивностью, использованием хореографических поддержек, элементов акробатики; то же, что *рок*. **Рок-н-ролльный** — относящийся к рок-н-роллу.

Микшер, а, *м.* [англ. mixer < to mix смешивать]. *рад.* Устройство для смешивания (сложения) нескольких сигналов в системах звукового вещания или звукозаписи. **Микшерный** — относящийся к микшеру, микшерам.

Приведем примеры слов, отраженных в словарях современного русского языка, связанных с тематической группой «Музыка» и являющихся, на наш взгляд, терминами с широкой сферой использования: *джаз* [БАС 5: 70; НСИС: 196], *панк* [БАС 15: 333; ТССРЯ: 552; НСИС: 459], *рок* [ТССРЯ: 678] и *рок-музыка* [ТССРЯ: 679; НСИС: 560], *рок-н-ролл* [НСИС: 561], *поп-музыка* [НСИС: 504, ТССРЯ: 587].

Более узкими в отношении сферы использования являются термины типа: *джайв* [НСИС: 196], *панк-рок* [ТССРЯ: 552; НСИС: 460], *панк-джаз* [НСИС: 460], *джаз-рок* [НСИС: 196], *поп-рок* [НСИС: 504], *кавер-версия* [НСИС: 255], *микшер* [Крысин 2006], *сингл* [НСИС: 585].

Нетерминологичными или менее терминологичными (по сравнению с предыдущими) будут лексемы типа: *джаз-банд* [НСИС: 196], *рок-музыкант* [ТССРЯ: 679], *панк-группа* [ТССРЯ: 552], *рок-группа* [ТССРЯ: 679], *альбом* (ср. более терминологичное выражение *музыкальный альбом*) [ТССРЯ: 16], *джазовый* [БАС 5:

71], *джазист* [там же], *группа* [ТССРЯ: 189; НСИС: 178], *роковый* [ТССРЯ: 679], *рок-фестиваль* [ТССРЯ: 679], *панк-фестиваль* [ТССРЯ: 553], *поп-культура* [НСИС: 504], *рок-концерт* [ТССРЯ: 678], *рок-марафон* [ТССРЯ: 679].

Разговорными являются следующие музыкальные лексемы из числа заимствованных, но уже освоенных языком слов: *рок-команда* [ТССРЯ: 678], *панковский* [ТССРЯ: 552], *рокер* [НСИС: 560; ТССРЯ: 678], *рокерша* [ТССРЯ: 678], *джазистка* [БАС 5: 71], *металл* [ТССРЯ: 455], *металлист* [там же], *металлический* [там же].

Еще более сниженный и даже жаргонный оттенок имеют лексемы: *попса* [НСИС: 504], *рок-тусовка* [ТССРЯ: 679], *сбацать* [там же: 699], *попс* [там же: 587], *попса* [там же], *попсовик* [там же], *попсовый* [там же: 588].

Таким образом, мы показали, что слова, связанные с современной музыкальной культурой, могут быть разного статуса в отношении происхождения, сферы их распространения и стилистических особенностей.

2.2. Понятие современного музыкального жаргона

Одной из разновидностей жаргонной лексики как системы является профессиональный жаргон. Музыкальным жаргоном являются слова и выражения, принятые в музыкальной сфере в непринужденном устном общении. Прежде чем перейти к рассмотрению собранного нами жаргонного материала, скажем несколько слов о наблюдениях других исследователей над истоками современного музыкального жаргона.

Как сообщает Д. Чумакова в своей статье «Жаргонная лексика как один из способов отражения культуры в языке», большая часть современной русскоязычной музыкальной лексики, особенно в сфере рока, возникла на основе целого пласта музыкальной лексики английского языка [10]. Поначалу русские музыканты, копируя стиль и манеру исполнения роковых композиций у зарубежных исполнителей, одновременно заимствовали и соответствующую английскую терминологию. Ср. *лид* < англ. *lead* ‘ведущая партия’, *нитч* < англ. *pitch* ‘высота звучания’, *пункер* < англ. *punk (rock)* ‘музыкант, играющий в панк-группе’, *грув* < англ. *groove* ‘басовая партия, позднее также в электронной музыке’ [там же]. Автор считает, что воровское и уголовное аргот также отчасти повлияло на русский музыкальный жаргон. В результате у жаргонизмов, используемых музыкантами, мог появиться оттенок пренебрежения, фамильярности и даже грубости. Ср. муз. *жмур* ‘кодовое название похорон у

музыкантов духовых оркестров' (*Сегодня идем на жмура*) — угол. *жмур* 'покойник', муз. *парнос* 'вознаграждение ресторанным музыкантам за персонально исполненную для кого-либо песню' — угол. *пáрнос* 'прибыль', муз. *штырка* 'место на улице (подземный переход), где выступают музыканты, как правило, за деньги' — арест. *штырь* 'осужденный, не пользующийся уважением'. Ср. также *штырять* 'играть на штырке', *три блатных* [аккорда] 'гитарные аккорды Am, E, Dm'.

В разговорной речи музыкантов также часто появляются метафорические по своей природе жаргонизмы, имеющие шутливо-иронический оттенок: *картошка* 'целая нота длительностью в целый такт', *лопата* 'бас-гитара', *по соседям* 'играть не по тем нотам (т. е. фальшивить)', *самовар* 'отечественный саксофон'; жаргонизмы, образованные путем усечения производящей основы, такие как *чарлик* — от *чарльстон*, старое название хай-хэта, *лампа* 'ламповый усилитель'; жаргонизмы, основанные на звуковом сходстве, например, *жужжалка* 'популярный гитарный эффект, называемый обыкновенно distortion' [там же].

2.3. Основные сведения об истории музыкального жаргона в России

Изучением истории профессиональных и тайных языков в России (особенно в XIX-нач. XX вв.) занимались М. Н. Приемышева и В. Д. Бондалетов [Бондалетов 2004, Приемышева 2009₁, Приемышева 2009₂]. По свидетельству М. Н. Приемышевой, проанализировавшей большое количество дошедших до нас сведений о профессиональных и тайных языках, в XIX-нач. –XX вв., наряду с языками торговцев, ремесленников, нищих, воров, на юге России существовал в том числе язык странствующих музыкантов [Приемышева 2009₂: 14], однако сведений об этом языке сохранилось очень мало — только отдельные лексемы.

Некоторым отличием в русской части словника являются наименования, связанные с особенностями их профессиональной деятельностью, с игрой на музыкальных инструментах, исполнением духовных стихов, например, *кугря́*, *кугря́чка* 'лира', *пса́лка* 'духовный стих', *пса́лить* 'петь духовные стихи', *котю́р* 'поводырь'. Слово *лаба́ть* фиксируется в языке харьковских невлей (странствующих музыкантов), в других региональных вариантах были употребительны словообразовательные производные от данного корня: *лабу́зка* 'струна', *лабу́шник* 'музыкант', *лабу́шница* 'скрипка' [Приемышева 2009₂: 25, 34]. Автором сообщается также о других языковых фактах, обнаруженных И. Липаевым в среде харьковских странствующих оркестрантов: *баиш* 'деньги', *тирен* 'говорить', *хилен* 'ходить', *елд* 'мужчина', *клеве*

‘хороший’, *нескен* ‘нет, не надо’. При этом отмечается, что многие глаголы-жаргонизмы имеют немецкие окончания, хотя образованы от русских арготических основ (*хилен* — *хилять*). Эти же музыканты имели условный знак — свисток в терцию, — аналогичный знаку немецких музыкантов. Такая лексика в 80-х гг. XIX в. использовалась в кругу музыкантов на юге России, но в средней полосе она не была известна [Приемышева 2009₁: 156–157].

Автор приходит к заключению, что с одной стороны, этот «язык», как и сама культура бродячих музыкантов, близки языку нищих России, с другой, — наличие немецких элементов заставляет думать о влиянии на харьковских музыкантов европейской страннической музыкальной традиции. На фоне других систем условных языков, система дореволюционного музыкального жаргона несамостоятельна и включает небольшой набор единиц [там же]. О развитии музыкального жаргона в последующие почти сто лет у нас пока нет достаточных сведений. Этот материал очень плохо документирован и совсем не описан.

Глава 3

РУССКИЙ МУЗЫКАЛЬНЫЙ ЖАРГОН ПО ДАННЫМ ИНТЕРНЕТА: ОПИСАНИЕ СОБРАННОГО МАТЕРИАЛА

3.1. Общие сведения об источниках собранного материала и принципах составления Словаря 1

Как говорилось во Введении, в задачу данного исследования входит описание музыкальной лексики жаргонного типа.

Для составления Словаря 1 (см. Приложение) в предыдущей работе было использовано 10 интернетных источников, а именно материалы 9-ти форумов и одна научная статья. Всего удалось обнаружить 226 единиц преимущественно жаргонного типа. Толкования, предлагаемые анонимными авторами, нами были сохранены без существенных изменений. В прошлом году собранный материал удалось первично лексикографически обработать.

3.2. Принципы составления словарной статьи в Словаре 1

Дадим краткое описание статьи в Словаре 1. Заголовочное слово выделено жирным шрифтом. Слова приводятся в алфавитном порядке и в орфографическом варианте. После тире дается оригинальное толкование автора с минимальной стилистической правкой. В квадратных скобках содержится указание на интернетный источник. Строкой ниже петитом приводятся значения по «Большому словарю русского жаргона» (составители — В. М. Мокиенко и Т. Г. Никитина).

3.3. Результаты проверки единиц Словаря 1 по «Большому словарю русского жаргона»

На предыдущем этапе исследования все собранные лексические единицы были проверены по «Большому словарю русского жаргона». При этом требовалось установить: 1. имеются ли эти слова в данном словаре; 2. если имеются, то в каком значении; 3. совпадает ли это значение с тем, которое удалось установить у наших лексем. Такого рода проверка была необходима, чтобы узнать, насколько оригинален собранный нами материал.

Оказалось, что в словаре отсутствуют 122 наши лексические единицы. У 34 лексических единиц значение полностью совпадает. У пяти единиц значения совпадали

частично. В значении, совершенно отличном от нашего, в словаре приводятся 64 лексические единицы.

Совершенно совпадающими по значению оказались, например, следующие лексемы: *бочка* — большой барабан в ударной установке, *бацать* — играть на музыкальном инструменте, *бандура* — любой музыкальный инструмент, *веревка* — любой провод, звуковой шнур, *весло* — электрогитара, бас-гитара, *реже* — гриф, *дудки* — духовые инструменты, *квакушка* — разновидность электронной приставки для гитары, *клава* — клавиатура музыкального инструмента, *картошка* — нота длительностью в целый такт, *лабать* — играть на музыкальном инструменте.

Некоторые лексемы в словаре В. М. Мокиенко и Т. Г. Никитиной приведены с одним значением, а на форумах — с несколько отличающимся. Покажем эту разницу значений в следующей таблице.

Таблица 1

Примеры толкования жаргонизмов по БСРЖ и интернетным источникам

Жаргонное слово	Толкование в «Большом словаре русского жаргона»	Толкование автора интернетного материала
<i>кухня</i>	ударная установка	ударная установка без малого барабана и железа
<i>забой</i>	жесткость музыки	музыкальное произведение или его фрагмент, отличающийся максимальной экспрессией; отсутствие музыканта на репетиции
<i>железо</i>	тарелки (музыкальный инструмент)	характерный тембр звука, либо призывок в тембре; тарелки
<i>база</i>	<i>мол.</i> временное место расположения, проживания	репетиционная точка для музыкальных групп
<i>наворот</i>	<i>мол., неодобр.</i> нечто сложное, замысловатое, труднообъяснимое	очень сложная музыкальная фраза или произведение

Большая часть собранного нами материала не находит отражения в словаре жаргона В. М. Мокиенко и Т. Г. Никитиной. Это такие слова, как: *живаго* — исполнение

музыкального произведения без помощи фонограммы или мидипроекта, *авторучка* — кларнет, *бобзила* — долго не получающаяся песня, *возня* — «не справляться с техническими трудностями», *вылететь* — сломаться, выйти из строя, *глэм* — музыкальный жанр, разновидность рока, *девушка с веслом* — гитаристка, *задавить* — «снизить уровень шума или заводки», *зелёный концерт* — последний концерт сезона или тура, *инвалид по импровизации* — музыкант, не способный ничего играть, кроме нот, *лапша* — барабанные щетки; провода. В нашем материале обнаружено много фразеологизмов — 20. Ряд из них ранее не фиксировался словарями: *девушка с веслом* — гитаристка, *клопа давить* — долго держать аккорд на синтезаторе, *пойти по соседям* — играть не по нотам, фальшивить, *шпалы давить* — играть на клавишных инструментах, *на пердячем пару* — духовая партия тубы, *мольто кочумато* — «не выкладываться при исполнении». Из общеизвестных фразеологизмов укажем на *пустить петуха*, *три блатных*. В нашем материале оказалось несколько выражений, возникших еще в советский период и теперь уже не актуальных, но они пока оставлены в словнике с пометой *устар.* (устаревшее).

Сопоставительный анализ дает возможность увидеть низкую степень лексикографической зафиксированности жаргонизмов, связанных с музыкальной сферой. Словарь иногда демонстрирует расхождение значений. Это может говорить о том, что некоторые жаргонизмы со временем успели изменить свои значения, что понятно, поскольку любой вид жаргона очень изменчив. Ряд слов в уголовном, воровском или молодежном жаргоне возникли самостоятельно и с музыкальным жаргоном никак не связаны, хотя и звучат похоже.

3.4. Принципы составления словарной статьи в Словаре 2 («А»–«Л»)

По сравнению со Словарем 1, Словарь 2 представляет собой уже обработанный материал. В этом году удалось обработать словарный массив до буквы «Л» включительно, поэтому объем данного словника — 120 лексем, а не 226, как было в предыдущем варианте. Однако словарные статьи в нем представлены в более обработанном виде: проставлены ударения, значения слов проверены и уточнены по толковым словарям, словарям новых и иностранных слов, словарям музыкальной терминологии. Значения приведены в соответствие с требованиями научного стиля, установлены особенности денотатов (что было немаловажно при определении лексической мотивации). Внутри каждой словарной статьи дан анализ происхождения лексемы на синхронном уровне. При обработке материала Словаря 1 из него были

исключены слова и выражения, имеющие общеязыковое распространение (*дать петуха* ‘сфальшивить, испустить визгливый звук на высокой ноте’), являющиеся искажением (*кавер версии* ‘некачественное исполнение...’), представляющие собой нелингвистический объект исследования (*до-ре-ми-до-ре-до* — музыкальное ругательство, аналогичное матерному выражению *Да пошел ты на х..!*; его авторство приписывается Элле Фицджеральд и Дюку Эллингтону). Кроме того, было исключено имя собственное *Вермона*, являющееся названием марки, выпускавшей звукоусилительную аппаратуру (ГДР).

3.5. Словарь 2 («А»–«Л»)

1. **Абсолю́тник** — музыкант с абсолютным слухом [3, 6].

Абсолютник < *абсолютн-* (*абсолютный*) + *-ик-*. Слово образовано суффиксальным способом словообразования.

2. **Автору́чка** — кларнет [9].

Авторучка ‘кларнет’ < *авторучка* ‘ручка для письма’. Образование нового слова семантическим путем — посредством метафоры по форме.

3. **Автотю́н** — специальная обработка вокала, а также голос, измененный подобным образом на записи [9].

Автотюн < *англ. auto-tune*. Образование нового слова в результате заимствования, способ освоения иноязычного слова — транскрипция.

4. **Ана́лог** — обработка или создание звука с помощью электронных приборов, построенных на аналоговых компонентах без использования цифро-аналоговых и обратных преобразований по всему пути следования сигнала [9].

Аналог < *англ. analogue, analog*, способ освоения заимствования — транскрипция (транслитерация).

5. **Аппара́т** — звукоусилительное оборудование, аппаратура [2, 6].

1. Слово образовано лексико-семантическим способом, в результате сужения значения литературного слова *аппарат* ‘прибор, механическое устройство’.

2. Слово образовано в результате усечения основы слова *аппаратура*.

6. **Арпи́** — арпеджиатор; программа или устройство, преобразующее аккорд в последовательность нот [9].

Слово возникло путем усечения заимствования и усечения *англ. arpeggiator* > *арп*.

7. **Ба́за** — место репетиции музыкальной группы [5].

Слово образовано лексико-семантическим способом, в результате конкретизации значения литературного слова *база* ‘опорный пункт какой-л. профессиональной группы людей (во время их работы, похода и т. п.)’.

8. **Банду́ра** — *пренебр.* любой музыкальный инструмент [6, 10].

Слово образовано в результате расширения семантики *бандура* ‘украинский щипковый музыкальный инструмент’. Название перенесено на все музыкальные инструменты по функциональной смежности.

9. **Ба́нка** — акустическая гитара [5].

Слово образовано при помощи метафоры на основе звукового впечатления: *банка* ‘стеклянный, металлический или пластмассовый сосуд’ > *банка* ‘гитара’.

10. **Басо́вка** — *устар.* бас-гитара [2].

Слово образовано лексико-синтаксическим способом — путем компрессии: *басовка* < *бас(-гитара)* + *-овк.*

11. **Ба́цать** — играть на музыкальном инструменте [2].

Слово образовано в результате сдвига в семантике разг. *бацать* ‘раздаваться, слышаться (обычно о выстрелах)’.

12. **Башка́** — *устар.* магнитофонная, граммофонная головка [2].

Слово образовано с помощью «обратной» метафоры: литературное слово *головка*, являющееся по происхождению метафорой, заменяется на *башка*, т.е. как бы «переводится» с помощью просторечного *башка* ‘голова’ с обнажением мотивации. В процессе образования нового слова участвует и языковая игра.

13. **Баи́лять** — оплачивать игру музыкантов, работающих преимущественно неофициально [2].

Скорее всего, выражение пришло в музыкальный жаргон из уголовного жаргона и испытало сдвиг значения (сужение). Ср. в угол. жаргоне *баилять* ‘платить деньги (обычно за услугу или в качестве откупа), дать взятку’, *баилять* < *баишли* ‘деньги’.

14. **Бин** — разновидность конструктивного оформления акустической системы, представляющего собой свернутый рупор [2].

Предположительно в результате универбации термина *усилитель с бинауральным* (от латин. *bini* ‘два’ и *auris* ‘ухо’) *эффектом*.

15. **Би** — партия ударных в электронной музыке [9].

Предположительно как сокращение англ. заимствования *beat* ‘ударные инструменты’.

16. **Блин** — дешевый электронный имитатор ударной установки (пэд) с резиновым покрытием, обычно круглой формы [6, 1].

Метафора по форме: *блин* ‘тонкая лепешка’ > *блин* ‘электронный имитатор’.

17. **Бобзйла** — долго не получающая песня [7].

1. Вероятно, слово возникло путем заимствования и шутливого переосмысления имени американского гитариста *Боба Зилла* (*Bob Zilla*, неофиц. *Bobzilla*).

2. Возможно также искажение имени фантастического монстра — *Годзилла* (англ. *Godzilla*). Персонаж и его имя известны русскому кинозрителю по серии одноименных японских, а затем американских фильмов.

18. **Бóчка** — большой барабан в ударной установке [2, 8].

Метафора по форме, размеру и звуковому впечатлению: *бочка* ‘большой деревянный сосуд’ > *бочка* ‘большой барабан’.

19. **Бэ́бик** — тип осветительного оборудования — небольшой прожектор [2].

Заимствование из молодежного жаргона и метафора. Название (*бэбик*) переносится с ребенка на барабан. Признак переноса — маленький размер. Возможен элемент языковой игры. Слово *бэбик* в исходном значении происходит от англ. *beby* ‘ребенок’ + *-ик*.

20. **Бэ́клайн** — усилительное звуковое оборудование, размещаемое за артистами и музыкантами на сцене (комбоусилители, кабинеты для гитар, бас-гитар и клавишных инструментов) [2].

Заимствование из английского языка в форме транскрипции: *бэ́клайн* < англ. *backline* (значение то же).

21. **Вáвка** (*вар. вавель*) — звук в формате WAV [1].

Оба словообразовательных варианта возникли посредством заимствования из английского языка (ср. англ. *WAV* < *waveform* ‘в форме волны’), осложненного суффиксацией (+ *-к*, *-ель*).

22. **Верéвка** — любой провод, звуковой шнур [2].

Слово образовано при помощи метафоры по форме и функции («соединяет»).

23. **Верту́шка** — *устар.* 1. проигрыватель виниловых пластинок, 2. колокол [6, 2].

Первый семантический вариант образован лексико-семантическим путем, при помощи сдвига значения разг. *вертушка* — название разного рода приспособлений и инструментов, приводимых во вращение; образовано от глагола *вертеться* + *-ушк(а)*.

Слово во втором значении происходит от глагола *вертеть* (в значении ‘поворачивать’) + суф. *-ушк(а)*.

24. **Верхí** (*вар. верхá*) — 1. высокочастотная часть спектра звука; 2. регулятор тембра верхних частот [2].

1. Слово образовано при помощи развития у слова *верх* во мн. ч. нового значения — ‘верхние (высокие) звуки’.

2. Второе значение метонимически развилось из первого: ‘высокие звуки’ > ‘регулятор высоких звуков’.

25. **Веслó** — 1. ‘электрогитара; 2. бас-гитара; 3. *редк.* — гриф [6, 8].

Два первых семантических варианта образованы лексико-семантическим путем — при помощи метафоры по форме: *весло* ‘шест с лопастью для гребли’ > *весло* ‘гитара’. Третий вариант развился из первых двух путем сужения семантики: ‘гитара’ > ‘часть гитары (гриф)’.

26. **Вéшать** (*вар. навéшивать*) — *звукореж.* изменять звучание инструмента или голоса посредством различных процессоров и эффектов [8].

Слово образовано при помощи сдвига в значении *вешать, навешивать* ‘прикрепить сверху’ > ‘добавить (спецэффект)’.

27. **Взять на мí кшер** — *звукореж., фраз.* 1. незаметно увести внимание собеседника от обсуждаемой темы; 2. сделать что-л. без особых усилий, не напрягаясь (то же, что *спустить на тормозах*) [8].

Исходное значение — *взять на микшер* ‘наложить несколько звуковых сигналов’ метафоризируется в значение 1 и 2.

28. **Возн́я** — безуспешные попытки справиться с техническими трудностями [3].

Слово образовано лексико-семантическим путем, а именно, при помощи семантического сдвига в одном из значений разг. слова *возня* ‘дело, занятие, доставляющее много хлопот, требующее кропотливого труда’. В отличие от него, жаргонизм может употребляться без зависимой конструкции (*возня с чем-л.*).

29. **(Всё) на полкирпичá** — *фраз.* при вокальном исполнении несколько занижать общий тон [1].

Фразеологизм образован при помощи метафоры с несохранившимся словом *кирпич* ‘нота’, поскольку в старину для обозначения нот на письме использовались не овалы, а прямоугольники.

30. **Втыкаться** — подключать электроинструменты к усилителям посредством кабелей и штекеров [8].

Слово образовано путем конкретизации значения литературного *втыкаться* ‘входить внутрь чего-либо или куда-либо острым, тонким концом; вонзаться’.

31. **ВЫВАЛИТЬ ведро картошки** — *фраз.* сыграть длинный брейк на барабанах [1, 6].
Фразеологизм образован при помощи звуковой метафоры.

32. **Выгрэбать** — исполнять трудный, виртуозный, требующий форсирования пассаж или фрагмент произведения [8].

В основе выражения — функциональная метафора. Исходным значением является: ‘гребя веслами, выплывать откуда-л., куда-л.’ [БАС III: 383]. Перенос происходит на основе семы ‘делать что-л. быстро и с большим усилием’.

33. **ВЫЛЕТЕТЬ** — сломаться, выйти из строя [2].

Слово образовано при помощи сдвига в исходном значении общерусского *вылететь/вылетать* ‘внезапно и стремительно выпадать из чего-л., откуда-л.’ [БАС III: 461].

34. **Гарáж** — гарантированная оплата развлекательным заведением одного вечернего выступления музыкантов [1].

Слово образовано в результате языковой игры. Слово *гарáнтия* превратилось в *гарáж* на основе частичного фонетического сходства с целью создания юмористического, игрового эффекта.

35. **Глэм** — глэм-рок [2].

Заимствование из английского языка в форме транскрипции (ср. англ. *glam-rock*) с последующим усечением.

36. **Гнать** — играть музыку без особого вдохновения [2].

Сдвиг в значении разговорного слова *гнать* ‘делать что-л. быстро, поспешно, торопиться с выполнением, завершением работы’ [БАС IV: 187].

37. **Гребёнка** — примитивный клавишный музыкальный инструмент [2].

Метафора по внешнему сходству: разг. *гребенка* ‘разновидность расчески с редкими зубьями’ > *гребенка* ‘клавишный инструмент’.

38. **Грув** — 1. ритмичное и «со вкусом» исполнение, 2. басовая партия [2, 10].

Слово в первом значении является заимствованием из английского языка без семантического сдвига (ср. англ. *groove*). Второе значение — результат семантического сдвига в первом значении.

39. **Громко́тих** — пианино, фортепиано [7].

Слово представляет собой ироническую кальку с итальянского (*forte* ‘громко’ и *piano* ‘тихо’). Вторая основа испытывает усечение: *тих-Ø* вместо *тихо*. Ср.: сторонник чистоты русского языка А. С. Шишков предлагал переводить слово *фортепиано* на русский язык как *тихогром*.

40. **Гру́зчик со знáнием компута́ции** — *фраз.* звукотехник [2].

Иронический перифраз с намеком на отсутствие необходимой квалификации и умений у специалиста, занимающегося настройкой звука (*грузчик*). Звукотехник может быть назван *грузчиком*, поскольку ему приходится не только налаживать, но и разгружать/погружать аппаратуру. *Компутация* — темное слово, предположительная семантика — ‘владение компьютерными технологиями’.

41. **Гру́ппа** — музыкальный коллектив [2].

Сдвиг в значении (конкретизация) литературного слова *группа* ‘совокупность лиц, объединенных общей профессией’ [БАС IV: 439].

42. **Дави́ть па́ сту** — *фраз.* играть аккорды на клавишном инструменте, используя фоновое звучание [1].

Выражение образовано при помощи функциональной метафоры. Основа для переноса — семантика ‘делать что-либо с усилием, давить’.

43. **Да́тчик** — звукосниматель, предназначенный для гитары [2].

Новое значение у слова *датчик* возникло в результате сужения литературного *да́тчик* ‘устройство, непосредственно принимающее, преобразующее и передающее специальным приборам данные каких-либо измерений’.

44. **Де́вушка с весло́м** — *фраз.* гитаристка [8].

Фразеологизм образован при помощи метафоры, поскольку гитара напоминает по форме весло (ср. *весло́* ‘гитара’). Имеется и элемент языковой игры, поскольку гипсовые скульптуры типа «Девушка с веслом», «Женщина с веслом» Ивана Шадра и Ромуальда Иодко (появились с 1936 г.) в советское время активно тиражировались и украшали парки культуры и отдыха по всей стране, и само название стало нарицательным. Важно, что скульптура изображает спортсменку, держащую весло вертикально, а не горизонтально, как обычно держат при игре гитару.

45. **Де́мо** — демозапись; «черновая» фонограмма, предназначенная для демонстрации музыкального материала [2].

Заимствование из английского языка. Англ. музыкальный термин *demo* — результат усечения англ. *demonstration* ‘демонстрация, показ’.

46. **Деревяшки** — *собир.* деревянные духовые инструменты [8].

Сдвиг в значении литер. *деревяшка* ‘кусок дерева, деревянный брусок; изделие из древесины’ с одновременной лексикализацией формы множественного числа.

47. **Джеда́й** — диджей [6].

Способ образования значения слова — языковая игра. *Джеда́й* является искажением формы *дидже́й* (метатеза). *Джежай* — рыцарь-миротворец из американской фантастической франшизы «Звездные войны» (англ. *jedi*).

48. **Джингл** — отбивка-разделитель между отдельными номерами в программе музыкальной радиостанции [2].

Заимствование из английского языка путем в виде транскрипции. Ср. англ. *jingle*.

49. **Джек** — тип разъема, широко используемый музыкантами, представляет собой один стержень и позволяет очень быстро подключать аппаратуру (ср. англ. *jack*) [2].

Слово образовано при помощи заимствования из английского языка в виде транскрипции: *джек* < англ. *jack* ‘разъем’. Помимо заимствования, в формировании коннотаций имеет место и языковая игра — омонимия с личным именем *Джек*.

50. **Драйв** — энергичное исполнение, передающее энергию исполнителя слушателям [6, 2, 8].

Заимствование из английского языка в виде транскрипции (англ. *drive*).

51. **Дударь** — музыкант духовой секции [2].

Сдвиг в значении лит. слова *дударь* (расширение). Юмористический эффект основан на столкновении двух значений — литературного и жаргонного этого слова (ср. литер. *дуда́рь* ‘музыкант, играющий на дудке’).

52. **Дудки** — *собир.* духовые инструменты [2,8].

Сдвиг в значении лит. слова *дудка* и его закрепление за грамматической формой мн. числа. Ср. *дудка* ‘народный духовой инструмент’ > *дудки* ‘любые духовые инструменты’.

53. **Дятел** — барабанщик [2].

Слово образовано при помощи метафоры. Барабанщик сравнивается с птицей дятлом на основе аудиовпечатления и сходной функции («стучит»).

54. **Желе́зо** — 1. характерный тембр звука, либо призыв в тембре; 2. тарелки [2, 6].

Первое значение возникло как результат метафорического и метонимического развития: *металлический тембр* > **железный тембр* > *железо*. Второе значение — результат метонимии: «инструмент из железа» > *железо*.

55. **Живáго** — исполнение музыкального произведения без помощи фонограммы или миди-проекта [6, 8].

Слово образовано с участием языковой игры. Мотивировано прилагательным *живой* ‘выполненный в живую, не под фонограмму’ (ср. *живое исполнение, живая игра/музыка*). Подстройка звукового облика слова под фамилию героя произведения Б. Бастернака «Доктор Живаго» вносит элемент шутки.

56. **Забивáть** — помещать в компьютер или синтезатор инструментальные или ритмические партии, набирать ноты [8, 6].

Слово образовано при помощи метафоры от литер. *забивать* ‘вколачивать что-нибудь; вбивать глубоко, крепко во что-нибудь’ > *забивать* ‘заносить в компьютер’ на основе функционального сходства.

57. **Забíвка** — фонограмма, созданная при помощи миди (цифрового интерфейса музыкальных инструментов) [6,1].

Слово образовано суффиксальным путем (с помощью суффикса *-к-*) от *забивать* ‘закладывать в компьютер...’ (см. *Забивáть*).

58. **Забóй** — 1. музыкальное произведение или его фрагмент, отличающийся максимальной экспрессией; 2. отсутствие музыканта на репетиции [2].

1. Результат полукальки с англ. Ср. *beat* — бит, стиль, основанный на чувстве ритма; ритмическая интенсивность, определяющая способность исполнять джаз с легкостью и обостренным чувством ритма (от *to beat* ‘бить’). Рус. *забой* < *за-* + *бой* (от *бить*). Значение *забой* ‘жесткость в музыке’ [БСРЖ: 189] сменилось значением ‘экспрессивность в музыке’.

2. Второе слово — результат нулевой суффиксации, производно от молод.-жарг. *забить* (на чем-л.) ‘порвать с кем-л., отказаться от чего-л.’ [там же: 188].

59. **Завóд** — 1. приподнятое эмоциональное состояние; 2. место кустарного производства инструментов и акустики [2].

1. Заимствование из молодежного жаргона: *завод* ‘увлеченность чем-л., азарт’ [БСРЖ: 192], являющееся безаффиксной производной от молод. жарг. *заводить* ‘приводить в возбужденное, приподнятое состояние кого-л.’ [там же].

2. Второе слово производно при помощи метафоры от литер. *завод* ‘промышленное предприятие, обычно с механизированными производственными процессами’. Ср. также угол. ‘помещение, где изготавливаются фальшивые деньги’ [БСРЖ: 192].’
60. **Заво́дка** — свист из колонок и помехи как результат неумелой настройки звуковой техники [2].
Образовано от *заводить* ‘приводить в возбужденное, приподнятое состояние кого-л.’ с помощью суффикса *-к-*.
61. **Задави́ть** — снизить уровень шума или «заводки» [2].
Является результатом семантического развития общерусского *задави́ть* ‘помешать какому-л. действию, развитию чего-л., подавлять, заглушать’ [БАС VI: 152].
62. **Зада́вка** — некачественная фонограмма, в которой голос исполнителя слышится приглушенно [6,1].
Суффиксальное производное от *задавить/задавливать* ‘мешать какому-л. действию, развитию чего-л., подавлять, заглушать’ с суффиксом *-к-*.
63. **Запи́л** — рок. энергичное, эмоциональное, виртуозное соло, как правило, на электрогитаре [8].
Предположительно — результат безаффиксного способа производства от муз. *запилить* ‘начать играть на музыкальном инструменте’ [БСРЖ: 208].
64. **Заруби́ть** — отказаться от финансирования музыкального проекта [2].
Значение возникло на основе конкретизации разг. *заруби́ть* ‘отклонить, забраковать’ [БАС VI: 471]
65. **Звукотéхник** — работник прокатной фирмы, обеспечивающий коммутацию и погрузку аппарата [2].
Сдвиг в значении (метафора?) слова *звукотехник* ‘техник по работе со звуком’. Слово *звукотехник* еще является неологизмом, но как название профессии уже используется достаточно широко.
66. **Звучо́к** — звукозаписывающее устройство, предназначенное для гитары; см. **датчик** [2].
Образовано с использованием уменьш.-ласк. суффикса *-ок* от *звук* путем сдвига в значении — от абстрактного к предметному.
67. **Зелёный кон́церт** — *фраз.* последний концерт сезона или тура [8].
Возможны две интерпретации: 1. слово *зеленый* ассоциируется с незрелостью, несолидностью; последний концерт тура, когда музыканты устали, может

проходить в менее серьезной и профессиональной атмосфере. 2. по второй версии, концерт такого типа проходит весной или в начале лета, когда все вокруг зеленеет.

68. **Земля́ и лю́ди** — *фраз.* похоронный духовой оркестр [6].

Видимо, фразеологизм возник под влиянием комплекса ассоциаций («что-то старое, скучное»), вызываемых советским фильмом «Земля и люди» (1955 г.).

69. **Игра́ть на ша́ру** — *фраз.* играть бесплатно [6].

Выражение *на шару* используется не только в музыкальном жаргоне, но и в других жаргонах при других глаголах. Так, в БСРЖ находим следующие значения: 1) *неодобр.* недобросовестно, небрежно; 2) наудачу, наобум; 3) без труда, легко; 4) бесплатно, даром [БСРЖ: 683–684]. Последнее значение в офенской речи передавалось также словом *ша́ром*. В нашем примере сохранилось именно это значение. Вероятнее всего, выражение *на ша́ру* пришло в музыкальный жаргон, как и в другие виды жаргона, из офенского арга [Отин 2006].

70. **Игра́ть от фонаря́** — *фраз.* играть непонятно с какого места и как, наугад [6].

Выражение *от фонаря* в сочетании с глаголом *сказать* (*сказать от фонаря*) используется в общем жаргоне в значении ‘сказать наобум’ [БСРЖ: 630]. Мы видим, что выражения *играть от фонаря* и *сказать от фонаря* связаны, то есть, *от фонаря* либо пришло из общего жаргона в музыкальный, либо из музыкального в общий. О том, что *фонарь* может означать нотный знак, находим указание автора-музыканта, сообщившего это выражение на форуме [6].

71. **Игра́ть по сосе́ дям** (вар. **пойти по соседям, лепить по соседним/по соседям**) — *фраз.* играть или петь, выпадая из тональности, фальшивить [2, 8].

Выражение *по соседям* возникло метафорически и как результат языковой игры из словосочетания *по соседним звукам*. Глагол *играть* либо заменялся глаголом *пойти*, либо экспрессивным синонимом *лепить* ‘небрежно играть’.

72. **Инвали́д по импровиза́ции** — *фраз.* музыкант, не способный импровизировать и играющий только по нотам [7].

Данный иронический фразеологизм возник на основе устойчивых словосочетаний, означающих диагноз: *инвалид по зрению, инвалид по сердечным болезням* и под.

73. **Кабáк** — *экспресс., ирон., неодобр.* О низкопробном музыкальном произведении и музыкальном исполнении в духе дешевых питейных заведений [1].

В России до 1917 г. словом *кабак* называли питейное заведение низшего разряда. В современном разговорно-сниженном языке и в молодежном жаргоне так говорят «о ресторане, баре и т. п. и о чём-л., напоминающем обстановку такого заведения беспорядком, нечистотой, шумом и т. п.» [БАС VII: 510; БСРЖ: 235]. В музыкальном жаргоне происходит сдвиг в последнем значении.

74. **Кáвер** — авторская музыкальная композиция (часто известная) в исполнении другого музыканта или коллектива [1].

Слово образовано путем заимствования из английского языка в виде транскрипции (англ. *cover*).

75. **Кайта́н** (вар. **гайта́н**) — нашейный ремешок для музыкального инструмента [6]. Фонетический вариант слова *кайтан* — заимствование из русских народных говоров [СРНГ 12: 326]. Фонетический вариант *гайтан* является либо сохранившимся в жаргоне старинным общерусским словом (ср. *устар.* плетеный шурок, тесьма и т. п. [БАС IV: 26]), либо диалектизмом [СРНГ 6: 101].

76. **Кано́н** — распространенный тип разъемов типа XLR для симметричной передачи звукового сигнала [2].

Название возникло путем заимствования в виде тренслитерации. Ср. англ., муз. *cannon* (значение то же). В американской музыкальной среде это название ведет свое начало от имени Джеймса Канона (*James Cannon*) — основателя фирмы Cannon Electric.

77. **Карто́шка** — целая нота длительностью в целый такт; нота или пауза большой длительности [6, 10, 3].

Метафора по форме и размеру.

78. **Кастрю́ли** — *собир.* барабаны [8].

Слово образовано лексико-семантическим путем (метафора по форме и звуковому впечатлению). Грамматическая форма мн. числа получает дополнительную лексикализацию.

79. **Кач** — мощное звучание ритм-секции [1, 6].

Скорее всего, образовано путем калькирования англ. *drive* [Ревво]. Слово *кач* < *качать* ‘производить колебательные движения’ (безсуффиксный способ словообразования).

80. **Качу́м** (вар. **кочу́м**) — генеральная пауза [8, 7].

Старинный музыкальный жаргонизм, дошедший до наших дней. Известен еще в «языке» лабухов. Более раннее значение: 1. отдых, 2. тишина [см., в частности, БСРЖ: 287]. К. И Чуковский в своей книге «Живой как жизнь» приводит разговорный контекст, из которого следует, что слово имело значение приказа — «тишина!» [О чистом слове: 5]. Словообразовательно связан с *качумать/кочумать*. Этимон не установлен.

81. **Качумать** (вар. **кочумать**) — 1. спать, дремать; 2. вести себя спокойно; 3. держать паузу (во время исполнения произведений) [7, 8].

Этимологически связано с предыдущим словом. В молодежном жаргоне есть еще одно значение — наслаждаться чем-л. [БСРЖ: 287]. Словообразовательно связан с *качум/кочум*. Этимон не установлен.

82. **Квакúшка** — разновидность электронной приставки для гитары [2].

Слово образовано при помощи звуковой метафоры (приставка меняет звучание гитары на «квакающее»).

83. **Киксануть** — *духов.* некачественно взять ноту [1].

Видимо, результат заимствования из англ. яз.: *to kick* — ударить, лягнуть, пнуть и др. Звук [с] появился при освоении англицизма как средство интерфиксации. С глаголом связано англ. существительное *kick*, давшее на рус. почве *кикс* в значениях: 1. *спорт.* неудачный промах или удар в бильярде, 2. кик-боксинг [СЗРС: 146].

84. **Кла́ва** — клавиатура музыкального инструмента [3, 6, 2].

Слово образовано путем усечения (от *клавиатура*) и при помощи языковой игры (ассоциации с женским именем собственным *Клава*).

85. **Кла́вишник** — музыкант играющий на клавишных инструментах [6].

Слово образовано морфологическим путем (при помощи суффиксации). Мотивировано либо существительным *клавиши* (> *клавиш-* + *-ник*), либо прилагательным *клавишный* (> *клавишн-* + *-ик*). В современном русском языке слово употребляется, как правило, по отношению к музыканты, владеющему игрой на электронных музыкальных инструментах.

86. **Клиппирование** — искажение сигнала, выражающееся в усечении вершин звуковой синусоиды [2].

Слово образовано при помощи заимствования из английского языка. Ср. англ. *to clip* ‘вырезать, отсека́ть’. Производящая основа осложнена суффиксом *-ирова-*.

87. **Кліры** — нелинейные искажения сигнала [2].

Слово образовано при помощи заимствования из английского языка (транскрипция) с усечением основы: англ. *clear-factor* > *клиры*. Адаптируясь, слово приобретает окончание существительного мн. ч.

88. **Клопá давіть** — *фраз.* долго держать аккорд на синтезаторе [1].

Фразеологизм возник на базе свободного словосочетания *давить клопав* результате метафорического переосмысления. Семантический признак — ‘нажимать с усилием, давить’.

89. **Ковыря́ть** — играть на музыкальном инструменте с незначительными паузами [3].

Метафора на базе общерусского *ковыря́ть* ‘раскапывать что-л’. Перенос осуществляется на основе семы ‘делать с усилием’.

90. **Колба́ситься** — танцевать, энергично проводить время на музыкальной вечеринке [8].

В молод. жаргоне это же слово зафиксировано в значении ‘проводить много времени в суете и хлопотах’ [БСРЖ: 269]. Оба значения связаны признаком ‘крутиться, беспорядочно двигаться’. Сейчас трудно сказать, какое из значений является исходным, а какое производным. Можно предположить, что исходным было диал. *колбаси́ть* ‘озорничать’ или даже *ко́лбасить* ‘колдовать’ [СРНГ 14: 112]. Сближение с *колбасой* (мясным изделием) возникла позднее как результат языковой игры.

91. **Колбасня́** (вар. **расколба́с**) — *дидж.* 1. ритмический остов электронно-танцевальной композиции, как правило, склеенный из нескольких аналогичных фрагментов или «лупов»; 2. ритмичная танцевальная композиция [8].

Первый словообразовательный вариант *колбасня́* суффиксально (суф. *-ня*) произведен от глагола *колба́ситься* ‘танцевать, энергично двигаться’. От него же происходит молод. неодобр. *колбасня́* — суета, бессмысленные действия, беготня, сутолока [БСРЖ: 269].

Второй словообразовательный вариант произведен жарг. от *расколба́сить* ‘развеселить, раззадорить’ [БСРЖ: 269]. Его первое значение, видимо, образовано от *расколба́сить* ‘разбить (на части)’ (такое значение нами не найдено).

92. **Колоту́шка** — педаль с ударным механизмом для игры на большом барабане [2].

Либо образовано метафорическим путем от *колотушка* ‘деревянный молоток’, либо морфологическим — от *колот-ить* + *-ушк(а)*.

93. **Комбáрь** (вар. **кóмбик**) — комбинация усилителя с акустической системой, используемая для озвучивания электро-, бас-гитары или клавишного инструмента.

Оба словообразовательных варианта — результат суффиксального освоения (суф. *-арь* и *-ик*) заимствования. Ср. англ. *combo* — комбинированное устройство [2].

94. **Коммута́ция** — *собир.* кабели и провода для соединения элементов звукового оборудования [2].

Англ. заимствование в виде транслитерации: ср. *commutation* ‘переключение, перестановка’. В исходном значении произошел сдвиг; слово стало использоваться как собирательное имя существительное со значением ‘провода’.

95. **Кондúктор** — дирижер [8].

Слово образовано при помощи заимствования из английского языка и языковой игры (ср. *кондуктор* ‘работник общественного транспорта, сопровождающий пассажирский вагон в пути...’). Слово заимствовано как транскрипция (*кондуктор* < англ. *conductor*).

96. **Конéц** — усилитель звука [6].

Можно предположить, что жаргонизм метонимически возник от молод. *конéц* ‘кабель’ [БСРЖ: 275], т.е. как то место, куда кабель подключается, вставляется. Другой вариант объяснения — метафора на базе утол. конец ‘межской половой орган’ [там же] (сема переноса — «то, что вставляется»).

97. **Кóни** — рассинхронизация темпа при сведéнии, случается у плохих диджеев и аранжировщиков [1].

Слово образовано лексико-семантическим путем — при помощи функциональной метафоры: при рассинхронизации темп «скачет» подобно коню.

98. **Костýль** — тромбон [1].

Слово образовано лексико-семантическим путем (метафора), поскольку выдвигающаяся часть тромбона похожа на верхнюю часть некоторых видов костылей.

99. **Котлы́** — литавры [8].

Метафора по форме и звуку.

100. **Кошпыря́ть** — играть неуверенно, сбивчиво [1].

Видимо, слово возникло семантическим путем от угол., муз. *кашпырять* (*кашпыреть*) ‘скандалить, ссориться’ [БСРЖ: 249].

101. **Кры́ша** — 1. место, где располагается материальная база группы; 2. структура, следящая за правильным распределением средств в шоу-бизнесе [2].

Первое значение — результат метонимии (часть вместо целого). Второе — заимствование из угол. жаргона, ср. угол. *крыша* ‘прикрытие от рэкета, мафии’ [БСРЖ: 297].

102. **Кул-бим** — разновидность сценического светотехнического оборудования [2].

От англ. *cool beam technology* — особая технология, позволяющая выпускать лампы высокого накала.

103. **Кура́ж** — активный, позитивный настрой исполнителя [6].

Слово возникло путем сдвига в значении общерусского *кураж* ‘непринужденно-развязное поведение, наигранная смелость’.

104. **Ку́хня** — ударная установка без малого барабана и тарелок [2].

Слово образовано лексико-семантическим путем, при помощи метафоры от *кухня* ‘помещение для приготовления пищи’. Признак переноса — ‘совокупность разных предметов, приспособлений’. В музыкальном жаргоне многие объекты носят «кухонные» наименования: *кастрюли, котлы, ложка, картошка, лопата*.

105. **Лабáть** — играть на музыкальном инструменте [1, 3, 4].

Старинный музыкальный жаргонизм. Известен по записям речи т.н. харьковских «невлей» — странствующих музыкантов (XIX в.) [Приемышева 2009: 34]. Видимо, старинное заимствование, но этимология не установлена.

106. **Лáбух** — музыкант, играющий вне организованных коллективов, например, в ресторане или на улице [1, 4, 3, 2].

Производно от предыдущего глагола суффиксальным путем (припомощи суф. -ух) [Отин 2006: 156–159].

107. **Лажáть** — фальшивить, петь или играть не в тон [1, 4, 3, 2].

Также старинный музыкальный жаргонизм. По мнению Е. Отина, это заимствование в жаргон из диалекта, производное от *ла́жа* с реконструируемым значением ‘уже не новая вещь, бывшая в употреблении, с изъяном или поврежденная, но затем починенная’ [там же: 151]. Эта этимология вызывает серьезные возражения семантического характера.

108. **Лапша́** — 1. барабанные щетки; 2. *собир.* провода [6].

Оба лексико-семантических варианта возникли метафорическим путем. Первое значение возникло на основе визуального сходства барабанных щеточек с пучком лапши ‘макаронных изделий, представляющих собой длинные узкие полосы теста’. Второе значение также основано на визуальном сходстве проводов с приготовленной лапшой: провода такие же длинные и узкие, как лапша.

109. **Лепіла** — музыкант, постоянно играющий с ошибками [2].

Слово образовано морфолого-суффиксальным путем (с суф. *-ил*) от глагола *лепіть* ‘делать что-л. некачественно’.

110. **Лепіть** — делать что-л. некачественно [2].

Слово образовано при помощи сдвига в значении прост. *лепить* ‘совершать многократно, последовательно... что-л. нежелательное, неприятное’ [БАС IX: 138].

111. **Лбжка** — домра [1].

Слово образовано при помощи метафоры. *Домра* и *ложка* имеют полусферическую форму, именно по своей форме имеют схожесть.

112. **Лом** — музыкальное произведение, обладающее сильной энергетикой (драйвом) [2].

Скорее всего, заимствование из молодежного жаргона: *лом* ‘что-л. производящее сильное впечатление’ [БСРЖ: 320]. Очевидно, от *ломать* ‘крушить’, но при этом семантическая мотивированность не ясна.

113. **Лопáга** — бас-гитара [6, 2, 10, 7].

Слово образовано лексико-семантическим путем, а точнее — с помощью метафоры. Наблюдается сходство формы лопаты и бас-гитары. В молодежном жаргоне это слово также было известно в значении ‘гитара’ [БСРЖ: 321], в таком случае в муз. жаргоне произошла конкретизация этого значения.

114. **Лопухі** — *собир.* головные телефоны, наушники [2].

Слово образовано путем метафоры. В основе — сходство по форме. Ср. *лопух* ‘двулетний сорняк с большими овальными или круглыми листьями’.

115. **Лоску́тничать** — составлять фонограмму из звуковых фрагментов [7].

Глагол образован от существительного *локут* ‘кусочек ткани’. В процессе словопроизводства слово приобрело переносное значение: *‘составлять что-л. из кусков материи’ > ‘составлять фонограмму из аудиофрагментов’.

116. **Лягу́шка** — вокальный монитор [2].

Слово образовано с помощью аудиометафоры, поскольку вокальный монитор способен менять звук голоса на «квакающий».

3.6. Выводы относительно путей формирования русского музыкального жаргона

Собранная лексика в частеречном отношении делится на имена существительные и глаголы. Другие части речи не зафиксированы, хотя встречается много фразеологизмов с опорным словом именем существительным (*зелёный концерт*) или глаголом (*играть по соседям*).

Выделим наиболее и наименее продуктивные способы образования музыкальных жаргонизмов. Наиболее продуктивным способом образования новых слов оказался лексико-семантический способ образования (метафора, метонимия, сдвиг значения). Многие слова образованы за счет метафорического переноса, а именно — метафоры по форме, аудиовпечателению, по форме и звуковому впечатлению одновременно, путем функциональной метафоры. Большое место занимает языковая игра. Кроме того, продуктивным является образование музыкальных жаргонизмов за счет заимствований. Большая часть из них — это заимствования из английского языка, но также встречаются так называемые внутренние заимствования — заимствования из других видов жаргона (молодежного, уголовного). Наименее продуктивными способами словообразования являются: лексико-синтаксический, лексико-грамматический и морфологический способы словообразования. Морфологический способ представлен суффиксацией и безсуффиксным способом словообразования, но почти совсем нет примеров префиксации; не встретилось также ни одного примера префиксально-суффиксального способа словообразования. Из безаффиксного способа словообразования нет примеров на аббревиацию, сложение (кроме *тихогром*), сращение, но есть случаи усечения производящей основы. Часто дать однозначную оценку способа словообразования сложно, поскольку: 1. семантические варианты многозначных слов могут быть образованы разными путями; 2. возможны разные толкования путей словообразования; 3. несколько способов словообразования могут накладываться друг на друга (напр., заимствование + морфологический способ, заимствование + сдвиг значения). Сделанные нами подсчеты являются приблизительными (в следующих параграфах цифрами обозначено количество слов, относящихся к каждой категории).

Имеются некоторые слова, которые, хотя и производны, но не мотивированы. Они принадлежат к старейшему слою музыкальной лексики и не имеют этимологии.

Сложно установить происхождение фразеологизмов, они требуют более детального исследования.

Подробнее опишем каждый встретившийся способ словообразования.

3.6.1. Лексико-семантический способ словообразования

Является наиболее продуктивным способом образования жаргонизмов. В этот способ образования входит как метафора в узком смысле, так и метонимия. Сюда преимущественно попадают наименования разных музыкальных инструментов и приспособлений. В значительно меньшей степени этим способом произведены наименования действий, а также фразеологизмы.

ИМЕНА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ

Метафора по форме

Авторучка ‘кларнет’, *блин* ‘дешевый электронный имитатор...’, *веревка* ‘любой провод, звуковой шнур’, *весло* ‘электрогитара’ и ‘бас-гитара’, *картошка* ‘целая нота длительностью в целый такт...’, *бэбик* ‘небольшой прожектор’, *гребёнка* ‘примитивный клавишный музыкальный инструмент’, *лапша* ‘барабанные щетки’ и ‘провода’, *ложка* ‘домра’, *костыль* ‘тромбон’, *лопата* ‘бас-гитара’, *лопухи* ‘головные телефоны, наушники’ — 12.

Метафора по форме и звуковому впечатлению

Котлы ‘литавры’, *кастрюли* ‘барабаны’, *бочка* ‘большой барабан в ударной установке’ — 3.

Метафора по звуковому впечатлению

Банка ‘акустическая гитара’, *квакушка* ‘разновидность электронной приставки для гитары’, *дятел* ‘барабанщик’, *колотушка* ‘педаль с ударным механизмом...’ — 4.

Функциональная метафора

Кони ‘рассинхронизация темпа при сведении...’, *деревяшки* ‘деревянные духовые инструменты’, *завод* ‘место кустарного производства инструментов и акустики’ — 3.

Метафора на основе сложного комплекса ассоциаций

Кухня ‘ударная установка без малого барабана и тарелок’, *железо* ‘характерный тембр звука...’ — 2.

Метонимия

Крыша ‘место, где располагается материальная база группы’, *конец* ‘усилитель звука’, *весло* ‘гриф гитары’, *кабак* — о низкопробном музыкальном произведении..., *железо* ‘характерный тембр звука’ и ‘тарелки’, *верхи (верха)* ‘регулятор тембра верхних частот’, *железо* ‘тарелки’ — 8.

Языковая игра

Языковая игра, чаще всего, сопровождает лексико-семантический способ словообразования, но иногда и морфологический способ словообразования, и заимствование из другого жаргона или иностранного языка.

Гараж ‘гарантированная оплата’, *джек* ‘тип разъема...’, *джедай* ‘диджей’, *клава* ‘клавиатура’, *звучок* — звукосниматель для гитары’, *громкотих* ‘пианино’, *живаго* ‘исполнение музыкального произведения без помощи фонограммы...’, *кондуктор* ‘дирижер’, *бобзила* ‘долго не получающаяся песня’ — 9.

Расширение значения

Бандура ‘любой музыкальный инструмент’, *дудки* ‘духовые инструменты’, *дударь* ‘музыкант духовой секции’ — 3.

Сужение значения

База ‘место репетиции музыкальной группы’, *датчик* ‘звукосниматель, предназначенный для гитары’, *аппарат* ‘звукоусилительное оборудование, аппаратура’, *звукотехник* ‘работник прокатной фирмы...’ — 4.

Сдвиг значения

Возня ‘безуспешные попытки справиться с техническими трудностями’, *верхи (верха)* ‘высокочастотная часть спектра звука’, *гнать* ‘играть музыку без... вдохновения’, *кураж* ‘активное, позитивное настроение исполнителя’, *вертушка* ‘проигрыватель виниловых пластинок’, *звукотехник* ‘работник прокатной фирмы’ — 6.

ГЛАГОЛЫ

Функциональная метафора

Выгребать ‘исполнять трудный, виртуозный... пассаж’, *забивать* ‘помещать в компьютер... партии, набирать ноты’, *ковырять* ‘играть на музыкальном инструменте с незначительными паузами’, *забивать* ‘помещать в компьютер... инструментальные партии’, *задавить* ‘снизить уровень шума...’ — 5.

Сдвиг значения

Лепить ‘делать что-л. некачественно’, *вешать* (вар. *наवेशивать*) ‘изменять звучание инструмента...’, *втыкаться* ‘подключать инструменты к усилителям’, *вылететь* ‘сломаться...’, *знать* ‘играть музыку без особого вдохновения’, *зарубить* ‘отказаться от финансирования...’ — 7.

ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ

Фразеологизмы преимущественно метафорического происхождения

Вывалить ведро картошки ‘сыграть длинный брейк на барабанах’, *взять на микшер* ‘незаметно увести внимание собеседника от обсуждаемой темы’ и ‘сделать что-л. без особых усилий’, *(всё) на полкирпича* ‘при вокальном исполнении несколько занижать общий тон’, *грузчик со знанием компютации* ‘звукотехник’, *девушка с веслом* ‘гитаристка’, *давить пасту* ‘играть аккорды на клавишном инструменте...’, *зелёный концерт* ‘последний концерт сезона или тура’, *земля и люди* ‘похоронный духовой оркестр’, *играть по соседям (пойти по соседям, лепить по соседним/по соседям)* ‘играть или петь, выпадая из тональности, фальшивить’, *инвалид по импровизации* ‘музыкант, не способный импровизировать...’, *клопа давить* ‘долго держать аккорд на синтезаторе’ — 12.

3.6.2. Заимствования

ИМЕНА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ

Заимствование из просторечия, диалекта, другого жаргона (часто сопровождаемое метафорой)

Башка ‘магнитофонная, грамофонная головка’, *бебик* ‘небольшой прожектор’, *колбасня* ‘ритмическая музыкальная композиция’, *конец* ‘усилитель звука’ (ср. *угол. конец* ‘мужской половой орган’), *завод* ‘приподнятое эмоциональное состояние’, *кайтан (гайтан)* ‘нашейный ремешок для музыкального инструмента’ — 7.

Заимствование из английского языка, не сопровождающееся словообразовательной адаптацией

Автотюн ‘специальная обработка вокала’, *аналог* ‘обработка или создание звука с помощью... аналоговых компонентов’, *бобзила* ‘долго не получающаяся песня’, *бэк-лайн* ‘усилительно-звуковое оборудование...’, *грув* ‘ритмичное... исполнение; басовая партия’, *демо* ‘черновая фонограмма...’, *джингл* ‘отбивка... между отдельными номерами...’, *джек* ‘тип разъема’, *драйв* ‘энергичное исполнение’, *кавер* ‘авторская... композиция в исполнении другого музыканта...’, *канон* ‘распространенный тип

разъема...’, *коммутация* ‘кабели и провода’, *кондуктор* ‘дирижер’, *кул-бим* ‘разновидность... светотехнического оборудования’ — 14.

Заимствование из английского языка, сопровождающееся словообразовательной адаптацией

Вавка (*вавель*) ‘звук в формате WAV’, *клипирование* ‘искажение сигнала...’, *комбарь* (*комбик*) ‘комбинация усилителя с акустической системой’ — 5.

Заимствование из английского языка, сопровождающееся усечением производящей основы (универбацией)

Ари ‘арпеджиатор’, *би* ‘партия ударных инструментов’, *бин* ‘разновидность конструктивного оформления акустической системы...’, *глэм* ‘глэм-рок’, *клиры* ‘нелинейные искажения сигналов’ — 5.

Калька с иностранного языка

Громкотих ‘пианино’, *кач* ‘мощное звучание ритм-секции’, *забой* ‘музыкальное прозвучание, отличающееся экспрессией’ — 3.

ГЛАГОЛЫ

Заимствование из другого жаргона

Башлять ‘оплачивать игру музыкантов...’, *колбаситься* ‘проводить время на музыкальной вечеринке’ — 2.

Заимствование из английского языка, сопровождающееся словообразовательной адаптацией

Киксануть ‘некачественно взять ноту’ — 1.

3.6.3. Морфологический способ словообразования

ИМЕНА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ

Суффиксальный способ словообразования

Абсолютник ‘музыкант с абсолютным слухом’, *вертушка* ‘колок’, *клавишник* ‘музыкант, играющий на клавишном инструменте’, *лепила* ‘музыкант, играющий с ошибками’, *забивка* ‘фонограмма, созданная при помощи миди-проекта’, *заводка* ‘свист из колонок’, *задавка* ‘некачественная фонограмма’, *звучок* ‘звукосниматель’, *лабух* ‘музыкант, играющий в ресторане, на улице’, *колбасня* ‘ритмический остов музыкальной композиции’ — 10.

Безсуффиксный способ словообразования

Забой ‘отсутствие музыканта на репетиции’, *завод* ‘приподнятое эмоциональное состояние’, *запил* ‘элегичное, эмоциональное виртуозное соло’, *расколбас*

‘ритмический остов музыкальной композиции; ритмичная танцевльная композиция’,
лом ‘музыкальное произведение, обладающее драйвом’ — 5.

ГЛАГОЛЫ

Суффиксальный способ словообразования

Лоскутничать ‘составлять фонограмму из звуковых фрагментов’ — 1.

3.6.4. Лексико-синтаксический способ словообразования

ИМЕНА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ

Компрессия

Басовка ‘бас-гитара’ — 1.

3.6.5. Лексико-грамматический способ словообразования

ИМЕНА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ

Этот способ словообразования характерен только для существительных, он сопровождается и сдвигом значения.

Верхи (верха) ‘высокочастотная часть спектра звука’, *деревашки* ‘деревянные духовые инструменты’ — 2.

3.6.6. Лексика и устойчивые словосочетания с неясной мотивировкой

Отдельно следует сказать о старинной музыкально-жаргонной лексике, являющейся немотивированной на синхронном срезе: *коштырять* ‘играть неуверенно, сбивчиво’, *лабать* ‘играть на музыкальном инструменте’, *кайтан (гайтан)* — нашейный ремешок для музыкального инструмента. В некоторых случаях слова, хотя и являются родственными, но однозначно определить направление производности невозможно. Ср.: *качум (кочум)* ‘генеральная пауза’ и *качумать (кочумать)* 1. ‘спать, дремать’; 2. ‘вести себя спокойно’, 3. ‘держат паузу’, *лажать* ‘фальшивить, петь или играть не в тон’ и *лажа* ‘фальшь’ (в нашем словаре отсутствует). Этимология всех этих слов тоже вызывает много вопросов.

К фразеологизмам с неясной мотивацией следует отнести также старинные музыкальные устойчивые выражения: *играть на шару* ‘играть бесплатно’, *играть от фонаря* ‘играть непонятно с какого места и как, наугад’.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Настоящая работа продолжила исследование прошлого года. В Главе 1 мы познакомились с понятием лексики, ограниченной в своем употреблении. К одной из таких групп относится музыкальный жаргон, поскольку он используется только в музыкальной среде и не всегда понятен людям других специальностей.

Во второй главе было описано место музыкального жаргона среди других видов музыкальной лексики, продемонстрирована представленность современной русской музыкальной лексики в толковых, специальных словарях и словарях иностранных слов, было показано, что слова, связанные с современной музыкальной культурой, могут быть разного статуса в отношении происхождения, сферы их распространения и стилистических особенностей. В целом можно сказать, что музыкальная лексика разговорного типа очень незначительно отражена в словарях. Медленно попадают в словари и новейшие термины, являющиеся заимствованиями из английского языка. В этой же главе описано понятие современного музыкального жаргона и приведены основные сведения об истории музыкального жаргона в России.

В третьей главе отражены результаты описания собранного материала. В прошлом году на базе материалов 9-ти музыкальных форумов и одной научной статьи был составлен словарь музыкальных жаргонизмов (Словарь 1), включавший 226 заголовочных слов (вместе с фонетическими и словообразовательными вариантами их было 239). Помимо этого, мы проверили наличие собранных слов в словоре БСРЖ. Оказалось, что значительная часть современных музыкальных жаргонизмов в нем не отражена.

Основными задачами этого года являлась научная обработка данного словаря, описание истоков жаргонной лексики музыкантов и выводы о продуктивности/непродуктивности тех или иных способов словообразования. Поскольку весь собранный материал оказался слишком объемным для анализа, в течение этого года производилась работа только с литерами «А»–«Л». В результате был сформирован новый словарь (Словарь 2) в объеме 120 заголовочных слов (не включая варианты).

Каждая статья данного словаря была переформулирована в соответствии с научными принципами описания: были расставлены словесные ударения, уточнены лексические значения (по словарям БАС, словарям новых и иностранных слов, СРНГ и др.), их

формулировки были также скорректированы. Самой важной частью каждой словарной статьи явилось объяснение синхронных истоков слов.

Собранная лексика в частеречном отношении делится на имена существительные и глаголы. Другие части речи не зафиксированы, хотя встречается много фразеологизмов с опорным словом именем существительным (*зелёный концерт*) или глаголом (*играть по соседям*). Наиболее продуктивным способом образования новых слов оказался лексико-семантический.

Этим путем образовано 55 существительных, 12 глаголов и 12 фразеологизмов, что составляет более половины проанализированного материала. Внутри лексико-семантического способа словообразования наиболее выделяется метафора. Метафорическим путем (включая сюда метонимию) образовано 32 существительных и 5 глаголов. Многие слова образованы за счет метафоры по форме, аудиовпечатлению, по форме и звуковому впечатлению одновременно, путем функциональной метафоры. За счет сдвига значения в исходном слове образовано 13 существительных и 7 глаголов. Важное место в нашем словообразовании занимает и языковая игра. Часто она сопровождает заимствование (*кондуктор, бобзила, джедай, джек*), но может возникать и на исконной почве (*гараж, клавиша*). Подсчеты здесь затруднительны именно в силу наложения разных способов словообразования.

Кроме того, продуктивным является образование музыкальных жаргонизмов за счет заимствований. Так образовано 33 существительных и 4 глагола. Большая часть из них — это заимствования из английского языка (*кавер, грув, кул-бим, джунгл, драйв, автотюн, киксануть*), но также встречаются так называемые внутренние заимствования — заимствования из других видов жаргона (молодежного, уголовного).

Морфологическим путем образовано 15 существительных и 1 глагол. Однако эти подсчеты весьма относительны, поскольку многие заимствования также сопровождаются морфологической адаптацией.

Наиболее частотный морфологический способ словообразования — это суффиксация (*абсолютник, вертушка, звук, колбасня* 'ритмический остов музыкальной композиции', *лабух, лепила, забивка*). Безсуффиксным способом словообразования произведено 5 слов (*забой, завод, запил, расколбас*). Этот способ словообразования может сопровождать калькирование с английского (*кач*).

Совсем нет примеров префиксации, не встретилось также ни одного примера префиксально-суффиксального способа словообразования.

Из безаффиксного способа словообразования нет примеров на аббревиацию, сложение, сращение, но есть случаи усечения производящей основы. Усечение (универбация) сопровождает заимствования (*арп*, *бин*, *би*), поэтому она не была выделена как отдельное словообразовательное средство.

Наименее продуктивными способами словообразования являются: лексико-синтаксический (так, компрессия представлена только одним примером — *басовка*, а других примеров не обнаружено) и лексико-грамматический. Лексико-грамматическим способом образованы слова *верхи* (*верха*) ‘высокочастотная часть спектра звука’, собир. *деревяшки* ‘деревянные духовые инструменты’.

Имеются некоторые слова, которые, хотя и произведены, но не мотивированы. Они принадлежат к старейшему слою музыкальной лексики и не имеют этимологии. Сложно установить происхождение многих фразеологизмов (*всё на полкирпича*, *земля и люди*, *зелёный концерт* и др.), они требуют более детального исследования.

Основной вывод, который можно сделать на данном этапе исследования, — это то, что большинство современных музыкальных жаргонизмов возникает на почве метафоры и заимствований из английского языка. Как кажется, некоторые из заимствований постепенно переходят в разряд терминов (*групп*, *кул-бим*, *бэк-лайн*). Другие существуют в виде жаргонизмов-профессионализмов: *кавер* (ср. термин *кавер-версия*), *глэм* (ср. термин *глэм-рок*), *арп* (ср. термин *арпеджиатор*).

Как писалось во «Введении», в дальнейшем полностью обработанный собранный материал можно будет разместить в Интернете для пользования всех заинтересованных лиц.

ЛИТЕРАТУРА И СЛОВАРИ

1. Агапова А. — Из опыта исследования профессионального музыкального жаргона. *Алые паруса. Проект для одаренных детей.* Веб ресурс: <http://nsportal.ru/ap/library/drugoe/2015/02/17/statya-iz-opyta-issledovaniya-professionalnogo-muzykalnogo-zhargona> (Дата последнего просмотра 15.05.2018).
2. АЖ — Атлетический жаргон. *Iron man. Силовые виды спорта.* Веб-ресурс: http://iron-man.moy.su/news/atleticheskij_zhargon/2012-11-05-3 (Дата последнего просмотра 15.05.2018) .
3. Арапов М. В. 1998₁ — Жаргон. *Большой энциклопедический словарь. Языкознание.* Глав. ред. В. Н. Ярцева. М. С. 151.
4. Арапов М. В. 1998₂ — Сленг. *Большой энциклопедический словарь. Языкознание.* Глав. ред. В. Н. Ярцева. М. С. 461.
5. БАС — *Большой академический словарь русского языка.* Глав. ред. А. С. Герд. Москва, Санкт-Петербург, 2004-.
6. Беликов В. И., Крысин Л. П. 2001 — *Социолингвистика.* М.
7. Бондалетов В. Д. 2004 — *В. И. Даль и тайные языки России.* М.
8. БСРЖ — Мокиенко В. М., Никитина Т. Г. *Большой словарь русского жаргона.* СПб., 2000.
9. Жданова Л. А. — Лексикология. *Слово. Образовательный портал.* Веб ресурс: <http://www.portal-slovo.ru/philology/37386.php> (Дата последнего просмотра 15.05.2018).
10. Жеребило Т. В. 2010 — Словарь лингвистических терминов. Назрань. Онлайн-версия. *Академик.* Веб-ресурс: http://lingvistics_dictionary.academic.ru/ (Дата последнего просмотра 15.05.2018).
11. Захарова Л. А., Шуваева А. В. — *Словарь молодежного сленга (на материале лексикона студентов Томского государственного университета).* Учебно-методическое пособие. Томск. 2014.
12. Камчатнов А. М., Николина Н. А. 1999 — *Введение в языкознание.* М.
13. Крысин Л. П. 2006 — Толковый словарь иностранных слов. М.
14. КС — Компьютерный сленг. *Slanger.ru. Словарь молодежного, компьютерного и другого сленга и жаргона.* Веб-ресурс: <http://slanger.ru/> (Дата последнего просмотра 15.05.2018).

15. Мардиева Л. А. 2014 — *Лексикология, фразеология. Конспект лекций*. Казань.
16. Мустайоки А. 2013 — Вопросы языкознания. *Разновидности русского языка: анализ и классификация*. С. 18–19.
17. НСИС — *Новый словарь иностранных слов*. Захаренко Е. Н, Комарова Л. Н, Нечаева И. В. Москва. 2003.
18. О чистом слове — Чуковский К. Живой как жизнь (выдержки из книги). *О чистом слове. Сборник научно-методических статей*. URL: <file:///C:/Users/stein/Downloads/%D0%A0%D0%90%D0%97%D0%94%D0%95%D0%9B%20%D0%9E%20%D0%A7%D0%98%D0%A1%D0%A2%D0%9E%D0%9C%20%D0%A1%D0%9B%D0%9E%D0%92%D0%95.pdf> (Дата последнего просмотра 15.05.2018).
19. Орлова Н. О. 2004 — Сленг vs жаргон: проблема дефиниции. *Ярославский педагогический вестник. Новые исследования*. Вып. 24 (6). Ярославль. Онлайн-версия. Веб-ресурс: http://vestnik.yspu.org/releases/novye_Issledovaniy/24_6/ (Дата последнего просмотра 15.05.2018).
20. Отин Е. 2006 — На шару. «*Все менты — мои кенты...*». М. С. 200–204.
21. Приемышева М. Н. 2009₁ — *Тайные и условные языки в России XIX века*. Часть I. СПб.
22. Приемышева М. Н. 2009₂ — *Тайные и условные языки в России XIX века: Историко-лингвистический аспект*. Автореф. дис. ... докт. филол. наук. СПб.
23. Ревво А. — Кач в танцевальной музыке. Теория кача в танцевальной музыке. *E-Music*. URL: http://e-music.fdstar.ru/2644-kach_v_tancevalno_muzyke.html. (Дата последнего просмотра 15.05.2018).
24. Рублева О. Л. 2004 — *Лексикология современного русского языка*. Владивосток.
25. САЖ — Словарь армейского жаргона. *Русармия*. Веб-ресурс: <http://rusarmia.com/publ/4-1-0-242> (Дата последнего просмотра 15.05.2018).
26. Самотик Л. Г. 2012 — *Лексика современного русского языка: учебное пособие*. М. URL: <https://profilib.net/chtenie/125667/lyudmila-samotik-leksika-sovremennogo-russkogo-yazyka-uchebnoe-posobie.php> (Дата последнего просмотра 15.05.2018).
27. СЖПЭ — Словарь жаргонизмов профессиональных электриков. *Электрик. Форум*. Веб-ресурс: <http://www.electrik.org/forum/index.php?showtopic=8183> (Дата последнего просмотра 15.05.2018).

28. СЗРС — Вальтер Х., Вовк О., Зумп А. и др. Словарь: заимствования в русском субстандарте. Англицизмы. М., 2004.
29. Скворцов Л. И. 1998 — Жаргон. *Большой энциклопедический словарь. Языкознание.* Глав. ред. В. Н. Ярцева. М. С. 151.
30. Скворцов. Л. И. 1997 — Жаргон. *Русский язык. Энциклопедия.* Глав. ред. Ю. Н. Караулов. М. 129–130.
31. СРНГ — *Словарь русских народных говоров.* М., Л. 1965-.
32. СС — Спортивный сленг. БСБ. Веб-ресурс: <https://seregaborzov.wordpress.com/2008/03/15/nt/> (Дата последнего просмотра 15.05.2018).
33. Степанова Ф. В. 2007 — Лексикология, фразеология, лексикография. Евсева И. В., Лузгина Т. А., Славкина И. А., Степанова Ф. В. *Современный русский язык: Курс лекций.* Под ред. И. А. Славкиной. Красноярск. С. 69 -247.
34. ТМ — Термины музыкальные. *Энциклопедия Кругосвет. Универсальная научно-популярная онлайн-энциклопедия.* Веб-ресурс: http://www.krugosvet.ru/enc/kultura_i_obrazovanie/muzyka/TERMINI_MUZYKALNIE.html?page=0,1 (Дата последнего просмотра 15.05.2018).
35. ТССРЯ — *Тольковый словарь современного русского языка. Языковые изменения конца XX века.* Автор проекта и глав. ред. Т. Н. Склеревская. Сост. Е. Ю. Ваулина, Т. И. Тайкович, А. В. Зеленин и др. Москва, 2001.
36. Фомина М. И. 1990 — *Современный русский язык. Лексикология.* М.
37. Шанский Н. М. 2009 — *Лексикология современного русского языка. Учебное пособие.* М.
38. Шахнарович А. М. 1998 — Аргю. *Большой энциклопедический словарь. Языкознание.* Глав. ред. В. Н. Ярцева. М.
39. Яных Е. А. 2009 — *Словарь музыкальных терминов.* Донецк.

ИНТЕРНЕТНЫЕ ИСТОЧНИКИ¹

1 — Музыкальный жаргон: лабать, кочумать и ходить на жмура. *Музофил*. Веб-ресурс: <http://muzofil.com/5509/musicians-slang/#xAKaoQqhlCpf7pQf.99> (Дата последнего просмотра 14.05.2018).

2 — Словарь музыкального слэнга. *Вселенная музыки*. Веб ресурс: <http://vsemusic.ru/vsemusicold/slovar.htm> (Дата последнего просмотра 14.05.2018).

3 — Сати. Музыкальный сленг. *ForumKlassika.ru*. Веб ресурс: <http://www.forumklassika.ru/showthread.php?t=74601> (Дата последнего просмотра 14.05.2018).

4 — Лабушный жаргон. *Грамота.ру. Форум. Арго, жаргон, сленг*. Веб ресурс: <http://newforum.gramota.ru/viewtopic.php?f=10&t=3405> (Дата последнего просмотра 14.05.2018).

5 — Определения, отмеченные меткой «Музыкальный сленг». *Словоново*. Веб ресурс: http://slovonovo.ru/tag/%D0%9C%D1%83%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%B0%D0%BB%D1%8C%D0%BD%D1%8B%D0%B9_%D1%81%D0%BB%D0%B5%D0%BD%D0%B3 (Дата последнего просмотра 14.05.2018).

6 — Сергей Neo. Словарь музыкального сленга. *Международный музыкальный клуб. Форум*. Веб ресурс: <http://mmk-forum.com/showthread.php?t=29428> (Дата последнего просмотра 14.05.2018).

7 — Akula Alex. Музыкальный словарь студии (слэнг, жаргон и пр.) Присоединяй. *Russian Music Makers*. Веб ресурс: <http://rmmedia.ru/threads/22091/> (Дата последнего просмотра 14.05.2018).

8 — Немного о сленге в музыкальной среде. *Gromko.Ru*. Веб ресурс: <http://www.gromko.ru/print.html?art=14646> (Дата последнего просмотра 14.05.2018).

9 — Музыкальный сленг. *Луркоморье*. Веб ресурс: http://lurkmore.to/%D0%9C%D1%83%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%B0%D0%BB%D1%8C%D0%BD%D1%8B%D0%B9_%D1%81%D0%BB%D0%B5%D0%BD%D0%B3 (Дата последнего просмотра 14.05.2018)

¹ В данный список помещены источники, давшие лексический материал для настоящего исследования.

10 — Чумакова Д. Жаргонная лексика как один из способов отражения культуры в языке. *Academia*. Веб-ресурс: <http://www.academia.edu/18362215/> (Дата последнего просмотра 14.05.2018).

ПРИНЯТЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

- Авт.* — жаргон автомобилистов
Арест. — жаргон осужденных
Вар. — вариант
Дидж. — жаргон диджеев
Духов. — жаргон музыкантов, играющих на духовых инструментах
Жрр. — жаргонизированная разговорная речь
Звукореж. — жаргон звукорежиссеров
Комп. — компьютерный жаргон
Крим. — жаргон криминальных элементов
Лаз. — жаргон заключенных сталинских лагерей
Мн. — множественное число
Мол. — молодежный жаргон
Муз. — музыкальный жаргон
Нарк. — жаргон наркоманов
Неодобр. — неодобрительное
Панк. — жаргон панков
Презр. — презрительное
Пренебр. — пренебрежительное
Радио. — жаргон радиолюбителей, работников радио
Рок. — жаргон рокеров
Собир. — собирательное
Спорт. — спортивный жаргон
Студ. — студенческий жаргон
Техн. — жаргон работников технической сферы
Угол. — уголовный жаргон
Ум.-ласк. — уменьшительно-ласкательное
Устар. — устаревшее
Фраз. — фразеологизм
Худ. — жаргон художников и скульпторов
Шутл. — шутливое
Шутл.-ирон. — шутливо-ироническое

KOKKUVÕTE

Vene muusikaline žargon interneti allikate põhjal

Antud bakalaureusetöö teemaks on „Vene muusikaline žargon interneti allikate põhjal”. Seni pole muusikalist slängi piisavalt arhiveeritud ega kirjeldatud, erinevalt näiteks noorte või kriminaalsest žargonist. Uurimuse materjaliks olid kaasaegsed vene žargonismid, mida kasutavad professionaalsed ja mitteprofessionaalsed muusikud. Kasutati 10 interneti foorumit, kus anonüümsed autorid postitasid erinevaid muusikalisi žargonisme ning selle põhjal koostati sõnastik nr 1 – 226 sõnast (variantidega 239). Materjali töödeldi leksikograafiliselt (õigekiri, kirjavahemärkidega redigeeritud), loodi grammatilised ja stiililised märgistused. Iga lekseem kontrolliti „Suure žargooni sõnastikuga”.

Töö eesmärgid:

1. Anda täielik leksikograafiline kirjeldus (märgistada rõhud, kasutades venekeelseid sõnaraamatuid ja interneti teel kontrollida sõnade semantikat ja anda lekseemidele teaduslikke määratlusi);
2. Kirjeldada sõnamoodustuse üksuste allikad;
3. Teha järeltõlget erinevate sõnamoodustuste viiside levimise tasemest.

Koostati uus sõnastik nr 2 – 120 sõnast. Kogutud leksika jaguneb nimisõnadeks ja tegusõnadeks. Kokku oli ka 12 fraseologismi. Kõige produktiivsem sõnamoodustus oli leksikosemantiline, 55 nimisõna, 12 tegusõna ja umbes 12 fraseologismi ning antud sõnamoodustuse viisiga tuleb kõige rohkem esile metafoor. Metafooriliselt oli moodustatud 32 nimisõna ja 5 tegusõna. Paljud sõnad tuletati ka metafoorilise vormi järgi, vormi ja heli järgi, samuti ka funktsionaalse metafoori järgi. Tähtsuse nihkumise järgi oli tuletatud 13 nimisõna ja 7 tegusõna. Tähtis roll sõnamoodustuses on keelemängul. Tihti lisati uue laensõna, aga teatud fraasid võisid tekkida ka vana laensõna järgi. Muusikaliste žargonismide produktiivseks tekke viisiks oli ka laen: 33 nimisõna ja 4 tegusõna. Suur osa nendest olid laensõnad inglise keelest, tulevad esile ka nn sisesed laensõnad – laensõnad teistest žargonidest (noorte žargon, kriminaalide žargon). Morfoloogiliselt oli tuletatud 15 nimisõna ja 1 tegusõna. Kõige sageduslikum morfoloogiline sõnamoodustuse viis oli sufiksioon. Ilmasufiksioonilise sõnamoodustuse viisiga oli tuletatud 5 sõna. See sõnamoodustuse viis lisab kalkeerimise inglise keelest. Prefikatsiooni näiteid ei esinenud, ega

ka ühtegi näidet prefikatsiooni-sufiksilist sõnamoodustuse viisist. Vähem produktiivsemad sõnamoodustuse viisid olid: leksikosüntaktiline ja leksikogrammatiline.

Peamine järeldus seisneb selles, et paljud kaasaegsed muusikalised žargonismid tekivad metafooriliselt ja laenust inglise keelest. Praegusel uurimuse tasemel me veel ei saa eristada kõnekeelseid professionalisme žargonismidest, seepärast antud töös on need vaadeldud koos. On olemas laenatud lekseemid, mis võivad saada terminiteks (see on arvatavasti juba juhtunud, kuid sõnastikud seda veel ei peegelda).

Edaspidi täielikult kogutud ja töödeldud materjali on võimalik jagada/postitada internetis.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Словарь 1

ЛЕКСИКА РУССКОГО МУЗЫКАЛЬНОГО ЖАРГОНА ПО ДАННЫМ ИНТЕРНЕТА

1. **Абсолютник** — музыкант с абсолютным слухом [3,6].
2. **Авторучка** — кларнет [9].
Мол., шутил. Мужской половой орган [БСРЖ: 31].
3. **Автотюн** — позволяет автоматически корректировать вокальные партии, точно сводя их по тональности, как бы ни фальшивил вокалист [9].
4. **Аналог** — обработка или создание звука с помощью электронных приборов, построенных на аналоговых компонентах без использования цифро-аналоговых и обратных преобразований по всему пути следования сигнала [9].
5. **Аппарат** — звукоусилительное оборудование, акустика, наличествующая в любых количествах [2, 6].
Угол. Любая машина, агрегат. Автомобиль [БСРЖ: 37].
6. **Арп** — арпеджиатор. Программа или устройство, преобразующее аккорд в последовательность нот [9].
7. **База** — репетиционная точка для музыкальных групп [5].
Мол. Временное место расположения, проживания [БСРЖ: 43].
8. **Бандура** — любой музыкальный инструмент (неуважительно) [6,10].
То же [БСРЖ: 49].
9. **Банка** — акустическая гитара [5].
То же [БСРЖ: 49].
10. **Басовка** — *устар.* бас-гитара [2].
11. **Бацать** — играть на музыкальном инструменте [2].
То же [БСРЖ: 54].
12. **Башка** — *устар.* магнитофонная головка, граммофонная головка [2].
Нарк. Головка мака [БСРЖ: 55].
13. **Башлять** — оплачивать работу музыкантов, преимущественно лабухов [2].
То же [БСРЖ: 55].
14. **Бин** — разновидность конструктивного оформления акустической системы, представляющего собой свернутый рупор [2].
15. **Би** — партия ударных в электронной музыке [9].

16. **Блин** — бюджетный электронный барабан-пэд с резиновым покрытием [6,1].
Мол. Грампластинка [БСРЖ: 65].
17. **Бобзила** — долго не получающая песня [7].
18. **Бочка** — большой барабан в ударной установке [2, 8].
То же [БСРЖ: 74].
19. **Бэбик** — тип осветительного оборудования — небольшой прожектор [2].
Мол., ум.-ласк. Ребенок [БСРЖ: 86].
20. **Бэклайн** — звуковое оборудование на сцене (мониторы комбы, барабаны) [2].
21. **Вавка** (вар. **вавель**) — звук в формате WAV [1].
22. **Веревка** — любой провод, звуковой шнур и т. д. [2].
То же [БСРЖ: 93].
23. **Вермона** — *устар.* марка звукоусилительной аппаратуры (ГДР) [2].
24. **Вертушка** — *устар.* проигрыватель виниловых пластинок; также прибор для наматывания струн на весло [6,2].
То же [БСРЖ: 94].
25. **Верхи** (вар. **верха**) — высокочастотная часть спектра звука; регулятор тембра верхних частот [2].
Мн., угол. Верхние карманы, верхняя одежда [БСРЖ: 94].
26. **Весло** — электрогитара, бас-гитара; реже — гриф [6,8].
То же [БСРЖ: 95].
27. **Вешать** (вар. **навешивать**) — *звукореж.* изменять звучание инструмента или голоса посредством различных процессоров и эффектов [8].
Мол., неод. Обманывать, лгать, вводить в заблуждение кого-л. [БСРЖ: 96].
28. **Взять на микшер** — *звукореж., фраз.* незаметно увести внимание кого-либо от какой-либо темы или предмета; сделать что-либо, не особо напрягаясь (то же, что спустить на тормозах) [8].
29. **Возня** — не справляться с техническими трудностями [3].
30. **Все на полкирпича** — *фраз.* когда певец все ноты поет чуть ниже, чем надо [1].
31. **Втыкаться** — подключать электроинструменты к усилителям посредством кабелей и штекеров [8].
Мол. Понимать что-л., разбираться в чем-л. [БСРЖ: 112].
32. **Вывалить ведро картошки** — *фраз.* сыграть длинный брейк на барабанах [1,6].
33. **Выгрывать** — исполнять трудный, виртуозный, требующий форсирования пассажили фрагмент произведения [8].

34. **Вылететь** — сломаться, выйти из строя [2].
35. **Гараж** — гарантийная оплата за вечер работы музыкантам от заведения [1].
Арест. Тумбочка. *Нарк.* Емкость для хранения наркотиков и марихуаны [БСРЖ: 122].
36. **Глэм** — музыкальный жанр — разновидность рока [2].
37. **Гнать** — играть музыку без особого вдохновения [2].
Угол. Воровать [БСРЖ: 129].
38. **Гребенка** — примитивный клавишный музыкальный инструмент [2].
Панк. Особая прическа в виде гребня у панков [БСРЖ: 138].
39. **Грув** — ритмичное и со вкусом исполнение; басовая партия (ср. англ. *groove*) [2,10].
40. **Громкотих** — пианино, фортепиано [7].
41. **Грузчик со знанием компутации** — *фраз.* звукотехник [2].
42. **Группа** — музыкальный коллектив [2].
43. **Давить пасту** — *фраз.* играть на клавишах аккорды фоновым звуком [1].
44. **Датчик** — звукосниматель для гитары (популярны два основных типа звукоснимателей: сингл и хамбаккер) [2].
45. **Дать петуха** — *фраз.* некачественно взять ноту, обычно верхнюю [1].
46. **Девушка с веслом** — *фраз.* гитаристка [8].
47. **Демо** — запись посредственного качества, развезя которую по клубам и рекорд-лейблам, многие музыканты уже считают себя звездами [2].
48. **Деревяшки** — деревянные духовые инструменты [8].
49. **Джидай** — диджей [6].
50. **Джингл** — отбивка-разделитель между отдельными номерами в программе музыкальной радиостанции (ср. англ. *jingle*) [2].
Радио. Музыкальный логотип радиостанции [БСРЖ: 157].
51. **Джэк** — тип разъема, широко используемый музыкантами, представляет собой один стержень и позволяет очень быстро подключать аппаратуру (ср. англ. *jack*) [2].
52. **До-ре-ми-до-ре-до** — *фраз.* непереводаемая игра слов [3].
53. **Драйв** — энергичное исполнение передающее энергию исполнителя слушателям (ср. англ. *drive*) [6, 2, 8].
То же [БСРЖ: 166].
54. **Дударь** — музыкант духовой секции [2].
55. **Дудки** — духовые инструменты [2,8].

- То же [БСРЖ:170].
56. **Дятел** — барабанщик [2].
Мол. жрр., угол., недобр. Осведомитель, доносчик [БСРЖ: 176].
57. **Железо** — характерный тембр звука, либо призыв в тембре; тарелки [2,6].
Муз. Тарелки (музыкальный инструмент) [БСРЖ: 181].
58. **Живаго** — исполнение музыкального произведения без помощи фонограммы или миди-проекта [6,8].
59. **Забивать** — закладывать в компьютер или синтезатор инструментальные или ритмические партии, набирать ноты [8,6].
Мол. Резервировать, занимать. *Угол.* Работать, производить [БСРЖ: 188].
60. **Забивка** — фонограма созданная при помощи миди [6,1].
61. **Забой** — музыкальное произведение или его фрагмент, отличающийся максимальной экспрессией; отсутствие музыканта на репетиции [2].
Муз. *Жесткость музыки* [БСРЖ: 189].
62. **Завод** — эмоциональное состояние с высокой энергетикой; место производства несамопальных инструментов и акустики [2].
Угол. Помещение, где изготавливаются фальшивые деньги [БСРЖ: 192].
63. **Заводка** — дикий свист из колонок вследствие неумения певца и звукорежиссера обращаться с микрофоном или звукотехника с аппаратом [2].
Мол. Вызывающее поведение с целью начать драку [БСРЖ: 192].
64. **Задавить** — снизить уровень шума или «заводки» [2].
65. **Задавка** — некачественная фонограмма-минус, в которой главная партия «задавлена» при помощи вырезания средних частот [6,1].
66. **Запил** — *рок.* энергичное, эмоциональное, виртуозное соло, как правило, на электрогитаре [8].
То же [БСРЖ: 208].
67. **Зарубить** — отказ продюсера финансировать проект, кажущийся музыкантам гениальным [2].
Муз. Заиграть, начать играть (обычно о тяжелом, металлическом роке) [БСРЖ: 210].
68. **Звукотехник** — работник прокатной фирмы, обеспечивающий коммутацию и погрузку аппарата [2].
69. **Звучок** — то же, что и датчик [2].
70. **Зелёный концерт** — *фраз.* последний концерт сезона или тура [8].
71. **Земля и люди** — *фраз.* духовой похоронный оркестр [6].

72. **Играть на шару** — *фраз.* играть бесплатно [6].
73. **Играть от фонаря** — *фраз.* играть, непонятно с какого места и как, наугад (намек на нотный знак «фонарь») [6].
74. **Играть по соседям** (вар. **пойти по соседям, лепить по соседним, по соседям**) — *фраз.* играть или петь, выпадая из тональности, фальшивить [2, 8].
75. **Инвалид по импровизации** — *фраз.* музыкант, не способный ничего играть, кроме нот [7].
76. **Кабак** — определение для любого жанра, звучания, вокальной техники или исполнителя, годного исключительно для музыкального сопровождения питейных и других развлекательных заведений [1].
Мол. Бар, дискотека, ночное кафе [БСРЖ: 235].
77. **Кавер** — исполнение чужой композиции [1].
78. **Кавер версии** — *фраз.* уродование изначально хорошего музыкального произведения [2].
79. **Кайтан** (вар. **гайтан**) — нашейный ремешок для музыкального инструмента [6].
80. **Канон** — распространенный тип разъемов для профессиональной звукотехнической аппаратуры (правильное название — XLR) [2].
81. **Картошка** — целая нота длительностью в целый такт; нота или пауза большой длительности [6,10,3].
То же [БСРЖ: 246].
82. **Кастрюли** — барабаны [8].
То же [БСРЖ: 247].
83. **Кач** — мощное звучание ритм-секции [1,6].
Мол. спорт. Занятия атлетической гимнастикой [БСРЖ: 248].
84. **Качум** (вар. **кочум**) — генеральная пауза [8, 7].
То же [БСРЖ: 287].
85. **Качумать** (вар. **кочумать**) — спать, дремать, вести себя спокойно; держать паузу (во время исполнения произведений) [7, 8].
Мол. Наслаждаться чем-л. [БСРЖ: 287].
86. **Квакушка** — разновидность электронной приставки для гитары [2].
То же [БСРЖ: 249].
87. **Киксануть** — *духов.* некачественно взять ноту [1].
То же [БСРЖ: 253].
88. **Клава** — Клавиатура музыкального инструмента [3, 6, 2].

- То же [БСРЖ: 258].
89. **Клавишник** — музыкант играющий на любом музыкальном инструменте с фортепианной клавиатурой [6].
- То же [БСРЖ: 259].
90. **Клиппирование** — искажения сигнала, выражающееся в усечении вершин синусоиды [2].
91. **Клиры** — нелинейные искажения сигнала (ср. англ. *clear-factor*) [2].
92. **Клопа давить** — *фраз.* долго держать аккорд на синтезаторе [1].
93. **Ковырять** — игра на музыкальном инструменте с незначительными паузами [3].
94. **Колбаситься** — танцевать, энергично проводить время на музыкальной вечеринке [8].
- Мол.* Проводить много времени в суете и хлопотах где-л. [БСРЖ: 269].
95. **Колбасня** (вар. **расколбас**) — *дидж.* ритмический остов электронно-танцевальной композиции, как правило, склеенный из нескольких аналогичных фрагментов или «лупов»; ритмичная танцевальная композиция [8].
- Мол. Неодобр.* Суета, бессмысленные действия, беготня, суетолака [БСРЖ: 269].
96. **Колотушка** — педаль с ударным механизмом для игры на большом барабане [2].
- Угол.* Игральные карты [БСРЖ: 271].
97. **Комбарь** — комбинация усилителя с акустической системой, используемая для озвучивания электро-, бас-гитары или клавишного инструмента (ср. англ. *combo* — комбинированное устройство) [2].
98. **Комбик** — гитарный усилитель и динамик в одном корпусе (комбо-усилитель) [1].
- То же [БСРЖ: 273].
99. **Коммутация** — совокупность кабелей и проводов для соединения элементов звукового оборудования [2].
100. **Кондуктор** — дирижер (ср. англ. *conductor*) [8].
- Угол., устар.* Босьяк [БСРЖ: 275].
101. **Конец** — усилитель [6].
- Жрр.* Мужской половой орган [БСРЖ: 275].
102. **Кони** — рассинхронизация темпа при сведении, случается у плохих диджеев и аранжировщиков [1].
103. **Костыль** — тромбон [1].
- Угол., мол., пренебл.* Нога [БСРЖ: 284].
104. **Котлы** — литавры [8].
- Угол., мол.* Часы [БСРЖ: 286].

105. **Кошпырять** — играть неуверенно, сбивчиво [1].
106. **Крыша** — место, где располагается материальная база группы; структура, следящая за правильным распределением средств в шоу бизнесе [2].
Угол., шутл. Шляпа [БСРЖ: 296].
107. **Кул-бим** — разновидность сценического светотехнического оборудования [2].
108. **Кураж** — активное, позитивное, особое настроение исполнителя [6].
109. **Кухня** — ударная установка без малого барабана и железа [2].
Муз. Ударная установка [БСРЖ: 304].
110. **Лабать** — играть на музыкальном инструменте [1,3,4].
То же [БСРЖ: 305].
111. **Лабух** — музыкант, играющий вне организованных коллективов, например, в ресторане или на улице [1, 4, 3, 2].
То же [БСРЖ: 305].
112. **Лажать** — фальшивить [1, 4, 3, 2].
Угол. Обманывать кого-то. *Угол., арест.* Унижать кого-то, неодобрительно высказываться о ком-
То же [БСРЖ: 307].
113. **Лапша** — барабанные щетки, провода [6].
114. **Лепила** — музыкант, постоянно играющий с ошибками [2].
Худ., шутл.-ирон. или *пренебр.* Скульптор [БСРЖ: 313].
115. **Лепить** — делать что-то не очень качественно [2].
Угол, мол. Говорить что-л. [БСРЖ: 313].
116. **Ложка** — домра [1].
Мол. Зажигалка [БСРЖ: 319].
117. **Лом** — музыкальное произведение с очень сильным драйвом [2].
Студ., техн., угол. Карандаш [БСРЖ: 320].
118. **Лопата** — бас-гитара [6, 2, 10, 7].
Мол., шутл. Гитара [БСРЖ: 321].
119. **Лопухи** — головные телефоны, наушники [2].
Мол. Наушники. *Мол., угол., шутл.* Чай [БСРЖ: 322].
120. **Лоскутничать** — составлять в компьютере фонограмму из кусочков [7].
121. **Лягушка** — вокальный монитор [2].
Угол., презр. Сыщик [БСРЖ: 327].
122. **Макетировать** — играть на выключенном инструменте [1].
123. **Мама** — тип разъема (бывает у канонов, джеков, тюльпанов) [2].
Угол. Женщина — главарь преступной группы [БСРЖ: 333].

124. **Мандраж** — страх, волнение перед ответственным выступлением [2].
Угол., мол. Испуг, страх [БСРЖ: 334].
125. **Мастер** — многоканальная запись музыкального произведения, готовая к тиражированию [2].
Угол. Квалифицированный вор, пользующийся авторитетом в своей среде [БСРЖ:339].
126. **Матросский свинг** — *фраз.* попытка сыграть джазовую музыку силами академических музыкантов или музыкантов духового оркестра [1].
127. **Матюгальщик** — мегафон, громкоговоритель [2].
128. **Металл** — жанр музыки с максимальной энергетикой; пещифическая компонента в тембре звука [2].
Мол., собир. Деньги [БСРЖ: 347].
129. **Мидекс** — тип акустического оформления среднечастотных громкоговорителей [2].
130. **Микс** — окончательная стадия записи музыкального произведения в студии, когда из предварительно записанных партий отдельных инструментов наконец-таки создается что-то вразумительное [2].
131. **Микс модный** — *фраз.* сведение диджеем винила на пульте [2].
132. **Миксёр** — звукорежиссер [2].
133. **Миник** — минидиск-плеер [6].
134. **Минус** — фонограмма без основной вокальной партии или партии соло инструмента [6].
135. **Мозги** — электронный блок музыкального инструмента, содержащий тон-генераторы [2].
136. **Мольто кочумато** — *фраз.* не выкладываться при исполнении, петь без лишних эмоций [1]
137. **Монитор** — устройство, при помощи которого музыкант прослушивает звук, находясь на сцене [2].
138. **Мострас** — дирижер [1].
139. **Мочить** — играть с большой экспрессией [2].
140. **Мультитрек** — многоканальный студийный магнитофон (ср. англ. *multytrack*) [2].
141. **Наворот** — очень сложная музыкальная фраза или произведение [2].
Мол., неодобр. Нечто сложное, замысловатое, труднообъяснимое [БСРЖ: 368].
142. **Накачка** — отечественный эквивалент общепризнанного термина драйв [2].

143. **Намордник** — поролоновая ветрозащита для микрофона [2].
Угол. Повязка на лице, маска. Кепка с большим козырьком. *Арест.* Железный щит в виде козырька на окне камеры с наружной стороны. Лишение прав, режимные ограничения [БСРЖ: 374].
144. **Нарезка** — фонограмма составленная из различных кусков [6].
Жрр. Говорить в собственной манере на любимую тему [БСРЖ: 375].
145. **На пердячем пару** — *фраз.* духовая партия тубы [1].
146. **Несведёнка** — прямой результат потрековой записи без наложения каких-либо эффектов или выполнения каких-либо мероприятий по улучшению качества записи [1].
147. **Нестроевич** — ненастроенные инструменты [6].
148. **Низы** — нижняя (басовая) часть спектра; егулятор тембра нижних частот [2].
149. **Обработка** — суммирующее название электронной аппаратуры разных видов, предназначенной для обработки звука [2].
Лог. Ограбление [БСРЖ: 391].
150. **Объява** — оплаченное поздравление или обращение лабуха в зал через микрофон от лица клиента [6].
151. **Орево** — крикливый стиль пения [1].
152. **Осенизм** — момент озарения у некоторых музыкантов, поэтов и отдельных бардов [7].
153. **Палк** — гитара [2].
154. **Папа** — тип разъема — штырь (на «джеках», «канонах», «тюльпанах») [2].
Мол., крим. Глава компании [БСРЖ: 418].
155. **Парблайзер** — тип осветительного оборудования [2].
156. **Парнос** (вар. **парнас, парнус**) — вознаграждение ресторанным музыкантам за персонально исполненную для кого-либо песню [1].
157. **Перхоть** — неприятное, несвоевременное чувство першения в горле, когда нужно петь [7].
158. **Песня** — любое музыкальное произведение, в том числе инструментальное, симфоническое и др. [8].
То же [БСРЖ: 430].
159. **Песок** — специфический тембр звука электрогитары, возникающий при недостаточно грамотной работе с фузом, дисторшном или другим электронным эффектом [2, 1].

- Угол.* Милиционер; охранник; солдат [БСРЖ: 430].
160. **Пиналка** — бочка барабана ударной установки [7].
161. **Пионер** — начинающий музыкант [1].
Шутл. или *шутл.-ирон.* Новичок в какой-л. молодежной группировке [БСРЖ: 436].
162. **Писарь** — студийный звукорежиссер [2].
Угол. Человек, который хорошо владеет ножом, бритвой [БСРЖ: 437].
163. **Питч** — высота звучания [10].
164. **Пищалка** — высокочастотный громкоговоритель [2, 6].
165. **Плюс** — фонограмма с соло-партией [6].
Арест., устар. Политический заключенный [БСРЖ: 441].
166. **Плюха** — ошибка, неточность [2].
Арест. Пайка хлеба [БСРЖ: 441].
167. **Подкладка** — фонограмма без некоторых партий, которые исполняются поверх фонограммы вживую [1, 6].
168. **Подоконник** — клавишный инструмент [7].
Комп., шутл. Программа под Windows [БСРЖ: 449].
169. **Пойти по соседям** — *фраз.* играть не по нотам [1].
170. **Поливать** — виртуозно и с большим чувством исполнять пассажи, арпеджио и другие технически сложные фрагменты произведений [8].
Жрр., шутл. Мочиться [БСРЖ: 454].
171. **Попса** — доходный жанр отечественной музыки [2].
То же [БСРЖ: 462].
172. **Портал** — комплект акустических систем для озвучивания зрительного зала, устанавливаемый на краю сцены [2].
173. **Примочка** — приставка-эффект для электрогитары; ополнительное устройство [2,8].
Угол. Самосуд [БСРЖ: 476].
174. **Прозвучка** — снятие микрофонами сигналов, издаваемых ударной установкой для последующего усиления [2].
175. **Промо** — раскрутка группы; хит, предназначенный для раскрутки группы; заставка в программе музыкальной радиостанции [2].
176. **Пузочёс** — гитарист [6].
Жрр., пренебр. Бездельник [БСРЖ: 489].
177. **Пукалка** — маломощная акустика, особенно отвратительна в басовых комбах [2].

178. **Пункер** — музыкант, играющий в панк-группе [1].
То же [БСРЖ: 490].
179. **Пушка** — осветительный прибор — прожектор с мощной линзовой системой, обеспечивающий концентрированное освещение [2].
Угол., жрр. Пистолет; огнестрельное оружие [БСРЖ: 492].
180. **Радик** — радиомикрофон [6].
Жрр., шутил.-ирон. Радикулит [БСРЖ: 496].
181. **Раскрутка** — продвижение группы к успеху в шоу-бизнесе [2].
182. **Расчёска** — клавишный электромузыкальный инструмент с ручкой-стиком, предназначенный для игры стоя (как на гитаре), назван так за внешнее сходство с вышеозначенным предметом; несовпадение голосов на параллельных звуковых дорожках в секвенсоре [2, 7].
То же [БСРЖ: 505].
183. **Ремикс** — модная, в основном танцевальная версия известного хита [2].
184. **Репа** — репетиция [3].
То же [БСРЖ: 508].
185. **Ритмуха** — ритм-гитара; иногда — ритм-гитарист [2].
186. **Рифф** — прием игры на гитаре [2].
187. **Родина** — *устар.* марка музыкальных инструментов и акустики, долгое время производимых Люберецким заводом музыкального оборудования [2].
Жрр., шутил.-ирон. О водке [БСРЖ: 511].
188. **Рубить** — играть хорошо и угарно [2].
То же [БСРЖ: 515].
189. **Рыба** — текстовая заготовка [2].
То же [БСРЖ: 517].
190. **Рычаг** — устройство для изменения натяжения струн и высоты тона на электрогитаре [8].
191. **Самопал** — самодельные, не заводского изготовления музыкальные инструменты и аппаратура [2, 6].
Угол. Огнестрельное оружие кустарного производства; литература, изданная нелегально [БСРЖ: 523].
192. **Саунд** — звучание; тембр; совокупность звуковых характеристик, звучание группы (ср. англ. *sound*) [2, 8].
193. **Сбива** — музыкальное сопровождение, короткая звуковая дорожка, которая используется по завершении какой-либо фразы на выступлениях и др. [5].

194. **Сейшн** — концерт; любой акт музицирования; тусовка (ср. англ. *session*) [8].
195. **Сквозняк** — флейта [6].
Угол. Проходной двор [БСРЖ: 540].
196. **Слухач** — музыкант играющий не по нотам, а на слух [1, 6].
197. **Слэп** — технический прием игры на гитаре или басовке, при котором струна сильно оттягивается и, после отпускания, резко ударяется о гриф или деку инструмента, создавая при этом характерный агрессивный звук [2].
198. **Снимать** — подбирать на слух музыкальные партии; разучивать или записывать нотами [1, 6].
Муз. Точно копировать инструментальную или голосовую партию [БСРЖ: 550].
199. **Совок** — музыка советских и российских композиторов [2].
Авт. Самосвал марки КРАЗ [БСРЖ: 552].
200. **Солист** — музыкант-вокалист; соло-гитарист [2].
201. **Сольник** — сольный концерт [3].
То же [БСРЖ: 554].
202. **Соляк** — солирующий проигрыш, призванный доказать умение гитариста играть на гитаре [2].
То же [БСРЖ: 554].
203. **Соль-фа-ми-ре-до** — *фраз.* непереводаемая игра слов [3].
204. **Сопля** (чаще — мн.) — наскоро сделанное соединение шнура; плохой контакт в электрической цепи [6, 2].
Угол. Цепочка [БСРЖ: 555].
205. **Стукач** — музыкант-барабанщик [2].
То же [БСРЖ: 573].
206. **Сучок** — кларнет [8].
207. **Тембруха** — темброблок на гитаре [2].
208. **Тесла** — *устар.* марка звукового оборудования (ЧССР), особенно прославились тесловские мидексы [2].
209. **Три блатных** — *фраз.* гитарные аккорды [10].
210. **Трэш** — очень-очень крутой металл [2].
211. **Тур-менеджер** — человек, организующий группе концерты [2].
212. **Фирма** — иностранное, чаще англоязычное, музыкальное произведение, а также зарубежная аппаратура и инструменты известных брендов [6].
Мол. Высококачественное изделие западного производства [БСРЖ: 627].

213. **Фуфель** — кожаный чехол для микрофона, лабухами используется для хранения парнаса [1].
Жрр., неодобр. Подделка, некачественный товар [БСРЖ: 635].
214. **Хлеборезка** — рот у вокалиста. «Не открывай хлеборезку!» — доброе пожелание экспрессивному старательному певцу [7].
То же [БСРЖ: 649].
215. **Ходить на жмура** (вар. **жмура лабать**) — играть на похоронах [1].
216. **Чес** — коммерческие гастролы, серия корпоративов и т. п. [6].
217. **Чёс** — трудная быстрая игра, технические пассажи, не имеющие мелодической основы [3].
218. **Шара** — играть без подготовки, репетиций, нот, иногда неизвестное произведение сразу, на заказ.
Угол. Рынок, базар [БСРЖ: 683].
219. **Шаровой клиент** — халявщик [6].
220. **Шмурдяк** — очень грустная песня, плохо, непрофессионально сделанная песня [7].
Мол., пренебр., шутил.-ирон. Дешевое красное вино [БСРЖ: 697].
221. **Шопен** — похоронный марш [6].
Угол. Совершать кражи на похоронах [БСРЖ: 700].
222. **Шпалокладщик** — пианист-аранжировщик [7].
223. **Шпалы давить** — *фраз.* играть на клавишных инструментах [7].
224. **Шурик** — микрофон. Пошло от названия популярной марки изготовителя микрофонов «Shure» [5].
То же [БСРЖ: 705].
225. **Шушлайка** — простенкий синтезатор с автоаккомпанементом [7].
226. **Щекотун** — медиатор (плектр) [7].
Мол., шутил. Мужской половой орган [БСРЖ: 708].

LISA ...

Lõputöö autori kinnitus

Olen bakalaureusetöö kirjutanud iseseisvalt . Kõigile töös kasutatud teiste autorite töödele ,
põhimõtteliste seisukohtadele ning muudest allikaist pärinevatele andmetele on viidatud.

Autor: Eesnimi Perekonnanimi

(allkiri)

.....

Lihtlitsents lõputöö reprodutseerimiseks ja lõputöö üldsusele kättesaadavaks tegemiseks

Mina, Inga Maasikas,

(autori nimi)

1. Annan Tartu Ülikoolile tasuta loa (lihtlitsentsi) enda loodud teose
«Русский музыкальный жаргон по данным интернетных источников»,
(lõputöö pealkiri)

mille juhendaja on А. В. Штейнгольд.

(juhendaja nimi)

- 1.1.reprodutseerimiseks säilitamise ja üldsusele kättesaadavaks tegemise eesmärgil, sealhulgas digitaalarhiivi DSpace-is lisamise eesmärgil kuni autoriõiguse kehtivuse tähtaja lõppemiseni;
- 1.2.üldsusele kättesaadavaks tegemiseks Tartu Ülikooli veebikeskkonna kaudu, sealhulgas digitaalarhiivi DSpace'i kaudu kuni autoriõiguse kehtivuse tähtaja lõppemiseni.
2. olen teadlik, et punktis 1 nimetatud õigused jäävad alles ka autorile.
3. kinnitan, et lihtlitsentsi andmisega ei rikuta teiste isikute intellektuaalomandi ega isikuandmete kaitse seadusest tulenevaid õigusi.

Tartus, 26.05.2018